

McGill Edition

COLLABORATION SPÉCIALE / SPECIAL JOINT ISSUE

L
I
U
N
I
T
É

T
H
E
D
A
H
Y



SOVEREIGNTY - LA SOUVERAINETÉ

Au  de MontréalRESTAURANT SHOWBAR
1106 de Maisonneuve Ouest • 845-9002LA TAVERNE
1107 Ste-Catherine Ouest • 844-6769**GMAT/LSAT**We Are An Established Educational Centre
Offering 6-Week, 30-Hour Preparatory Courses
Cost: \$485.00* including all materials

*tax deductible

272-2340Recognized by the
Minister of EducationThe Academy of Modern Languages
524 Jean Talon West
Montreal (Qc) H3N 1R5

du Parc

Shampoo
Coiffure et Esthétique
Men \$14.50
Women \$21.50
Cut & Set
with valid student I.D.
1200 MCGILL COLLEGE, 1B
MONTREAL, TEL: 866-1829/20

**LAST
GAS →****SIMCHAT TORAH PARTY****TONITE: Monday, Oct. 19 6:30—?**

SINGING • DANCING • LE CHAIM • FOOD • PARTYING

**Be A Part of the
CHABAD HOUSE**3429 Peel St.
NO CHARGE

This celebration is co-sponsored by Hillel Students' Society and Chabad House

FRIEDMAN & FRIEDMAN

Chartered Accountants - Comptables agréés

5075 de Sorel, Montréal, Québec H4P 1G6
Tél.: (514) 731-7901 Fax: (514) 731-2923**DRIVING SCHOOL****Controle****SPECIAL OF THE WEEK:****\$279⁰⁰**

for students

→ taxes
included

10% discount (with coupon)

6260 Côte-des-Neiges

344-3262

News Meeting**TODAY****OCTOBER 19TH, 18H****ONION B-03**You may not know it,
but you were meant to
skip your supper and devote
your life to news

Layout, Design and Photo

moguls meet Wednesday
18h

same place

**COPIE
NOVA****COPIES AT STUDENT RATES**

908 Sherbrooke W. (facing McGill Campus) • 848-0423

COPYING • BINDING
FAX SERVICE
COLOUR COPIES
RESUMES**MASTER
SCHOOL
OF BARTENDING**

Since 1979

BARTENDING & TABLE SERVICE •
COURSES WITH DIPLOMAS •
DAY • EVENING • SATURDAY •
PLACEMENT AGENCY •
FRENCH & ENGLISH
REBATE FOR UNEMPLOYED •
& WELFARE RECIPIENTSAPPROVED MINISTRY
OF EDUCATION #CP0265

METRO PEEL

2021, PEEL ST.

849-2828

MONTRÉAL • QUÉBEC

Home for the Holidays

Student Specials for departures after Dec. 16/92



Vancouver
Edmonton
Calgary
Toronto
Winnipeg
Moncton
Fredericton

\$520.75
\$554.17
\$554.17
\$187.34
\$425.48
\$318.32
\$318.32

• Includes taxes.

- Conditions apply - See us for more details.
- Subject to availability. Weekends may be higher.

**VOYAGES CAMPUS**
3480 McTavish (Student Union)
398-06472085 Union, Suite L8
284-1368**Van Dyck**
& MEYERS STUDIOS
FOR PORTRAITS OF DISTINCTION**1993 MCGILL GRADS****50% DISCOUNT**FOR MCGILL STUDENTS*
SEVERAL PACKAGE DEALS AVAILABLE

- You get one (3"x4") B&W glossy free with your order
- Six different expressions taken
- No appointment necessary

*Price List available at the studio

WE SPECIALIZE IN CLASS COMPOSITES

WE ALSO DO PASSPORT & APPLICATION PHOTOS

1121 Ste. Catherine W., between Peel & Stanley (North Side)

849 - 7327

*No Fee For Resitting

Dentistry Survives

BY KRISTEN BOON
AND FIONA McCAW

After 14 months of arguments, negotiations and sweeping changes, the university has finally decided not to close the faculty of Dentistry.

A committee advising McGill Principal David Johnston on how to reduce McGill's phenomenal budget deficit proposed closing the faculty last fall. After the proposal was reconsidered by the appropriate committees of Senate and the Board of Governors, Senators in January voted to allow the Faculty to survive, provided it met nine conditions.

At Senate Wednesday, the mood was congratulatory. Vice-principal academic William Leggett announced that Dentistry had succeeded in satisfying the conditions, and recommended it be allowed to continue.

"In my view the Faculty had not only met the conditions, but exceeded them," said Leggett. "I would like to express my admiration to the faculty of Dentistry for the professionalism with which this subject was approached."

Dentistry Dean Ralph Barolet said making the necessary changes had been far from easy. "Achieving the conditions required a lot of sacrifices by a lot of people."

The most controversial of the conditions, and the one achieved the latest, required Dentistry to "make appropriate arrangements" to lighten its faculty by approximately six members in three years. September 1, Dean Barolet told the *Daily* that the Faculty had not yet succeeded in getting enough people to leave.

But Wednesday, Leggett reported that he received promises from eight Dentistry academic staff members to retire by 1995.

Dentistry was also required to

reduce the size of its undergraduate program from 42 to 24 students, develop a graduate program (currently in its preliminary stages), slash stipends given to 110 Dentists doing part-time instruction at the Dental school, and make the Dental Clinic self-financing.

As a result, the Clinic, which formerly ran a deficit of \$100 000 per year will hike fees charged to patients by 20 per cent. The Clinic has been hailed for providing inexpensive care for low-income people, the handicapped, and AIDS patients.

While the increase in fees is substantial, Barolet said they are still considerably lower than standard dental fees. This is because the faculty pays only for materials, secretarial services, and dental hygienists, and not for the attention of professional Dentists and students.

The Faculty also succeeded in raising over \$1.5 million in private money to purchase new equipment. The sorry state of equipment used by the school had jeopardized its status as a professional-certifying institution.

The faculty also reassigned its priorities, putting more emphasis on research and graduate programs, in order to conform with the standards recognized by McGill.

The initial recommendation to close Dentistry drew criticism in Senate last year for representing a dictatorial "top-down" approach to decision-making by University administrators.

Dentistry associate-professor Norman Miller, head of the Committee to save Dentistry, said the threatened closure of the Faculty had damaged McGill's credibility with the public, and that it had used overly harsh tactics for dealing with budgetary problems.

"I hope that next time a faculty is in trouble, closure will not be an option," said Miller.



De gauche à droite - H. Jadotte, Cary Hector (de L'UQAM), Carl-Michel Nicolas, Marc Bazin et Wiener Fort

Requiem pour un professeur

ERYK DEMERS

Auriez-vous cru, un jour, apprendre que l'un de nos professeurs est en congé sabbatique pour participer à la mise sur pied d'une dictature! Eh bien c'est le cas. Un triste Sieur, nommé Cary Hector, professeur de sciences politiques à l'U.Q.A.M., s'est rabaissé au poste de chef de cabinet d'un gouvernement répressif, celui de Marc Bazin et du gouvernement de facto en Haïti.

Des sources non-officielles, on nous a appris que non seulement ce gouvernement répressif a écrit à l'administration uqamienne, mais, qu'en plus, celle-ci a accepté le congé sans solde de son employé pour l'envoyer en Haïti à la demande expresse du gouvernement en place. Il occupe ainsi ses nouvelles fonctions depuis le premier septembre.

Et pour cause, la répression étudiante a augmenté de façon radicale depuis sa nomination. Jooned Khan, journaliste à La Presse, soutient que Cary Hector serait plus qu'un simple coopérant vis-à-vis du gouvernement en place. Il

serait, en fait, l'un des principaux personnages derrière le coup d'état du 19 juin dernier.

Pour Léonidas Louisdort, étudiant à l'U.Q.A.M. et coopérant à la F.E.N.E.H. (fédération des étudiantes et étudiants haïtiens), la situation est cahotique. "Au niveau de la population en général, c'est le désordre", medit-il. Pour lui, il faut que toute la communauté internationale se mobilise autour de la question haïtienne. À ce titre, il demande que la population étudiante du Québec soutienne la lutte des étudiants haïtiens.

Cary Hector et le gouvernement répressif de Marc Bazin ont à leur actif un bilan de plus de 7000 morts et 50 000 réfugiés. Et pour les disparus ... voudriez-vous que je spécule? Léonidas Louisdort rajoute qu'en ce qui concerne le Hector: "pour nous, étudiantes et étudiants haïtiens, nous pensons qu'il faut remettre en question cette philosophie que l'administration uqamienne semble avoir. Nous savons que dans toute charte, il y a toujours une clause ... Si l'U.Q.A.M. savait que l'un de ses enseignants

était nazi, cette personne serait-elle acceptée comme professeur? ... Si dans une convention collective, on pouvait prévoir de telles situations, que l'administration uqamienne prenne ses dispositions. Par contre si ce n'est pas le cas, cela voudrait dire que les lois sont faites pour protéger les bourreaux et punir les victimes."

Actuellement, une pétition circule à l'U.Q.A.M. pour demander le congé d'Hector comme professeur à l'U.Q.A.M.. Il est nécessaire d'aider la cause haïtienne en faisant tout ce que cela implique pour qu'un tel personnage, Cary Hector, ne se représente plus à l'U.Q.A.M. et qu'on lui enlève même sa citoyenneté canadienne. Plus encore, il faut soutenir la lutte étudiante haïtienne. Une lutte qui ressemble énormément aux luttes étudiantes du Printemps de Pékin.

Le 18 juin 1992, la veille au soir de l'investiture du gouvernement Bazin, les étudiants haïtiens voulaient protester contre l'arrivée de ce gouvernement de facto. Les étudiants haïtiens de l'École normale supérieure avaient entamé un concert de casseroles à l'Université même, mais des policiers, militaires et civils, avaient pris les clefs pour ensuite les emprisonner. On voulait les faire sortir la nuit pour qu'une sombre tuerie commence. Ils et elles ne sortirent qu'au petit matin.

Le 15 juillet, à la faculté de médecine et de pharmacie la F.E.N.E.H. manifestait. Ne pouvant organiser son congrès annuel, on avait invité les étudiants haïtiens à participer à une réflexion sur l'avenir de l'éducation en Haïti. Cette réflexion devait se terminer par une marche, en guise de protestation pour la privatisation et l'autonomie des Universités. Rappelons que la Constitution haïtienne de 1987 reconnaissait ce droit aux Universités. Cette marche devait finalement se terminer par un bain de sang. On a évité par la suite un nouveau bain de sang dans les hôpitaux par l'intervention des médecins auprès de l'armée qui investissaient les lieux...

M. François Mitterrand a déjà dit, à l'époque des manifestations étudiantes en Chine qu'"un gouvernement qui tire sur ses étudiants haïtiens ne mérite pas d'exister..."

Pour l'instant, la répression continue... et augmente...

Senate briefs

The mood in Senate was jubilant Wednesday, as the administration announced that it wasn't going to close Dentistry after all. But before the Principal and his buddies started raving about how well everyone coped with the crisis they had created by proposing the closure of Dentistry in the first place, other stuff happened. Interesting stuff. Really.

External evaluators

Arts academic Senator Robert Vogel inquired about \$63 000 being spent on a consulting firm hired to consider separating the offices of Vice-principal research and Dean of Graduate Studies, currently both held by Roger Prichard.

Prichard said the purpose of the review was to look at the "efficiency and performance" of the Faculty of Graduate Studies.

Secretary General David Bourke said that using an external consulting firm saved the academic staff a great deal of valuable time.

Arts academic Senator Sam Noumoff asked Principal David Johnston whether a seat would be added to Senate if Prichard's job was split into two, given the widespread opposition to the student proposal of adding two seats to Senate.

Johnston replied that if such a thing would happen, "We'll take the best advice we can."

Administration not funding Walk Safe

Students' society vice-president university affairs Monique Shebbeare asked why the university administration is not funding Walk Safe, given the university's obligation to provide for student safety, and ten assaults on students reported in the area recently.

Vice-principal planning and resources François Tavenas said the university had only received one formal complaint of an assault since August.

"It is important to realize the university can not act on anything but

a formal complaint," he said.

Regarding Walk Safe, Tavenas said "The university values student initiatives and has supported it in various ways." He added that Walk Safe had given no formal request for support from the administration.

Shebbeare said that the assaults she was referring to took place in the ghetto, not on campus, and the students had filed reports with police, not the university. She added that Walk Safe had made a request for support, which had been denied.

Tavenas said the university administration did not want to interfere with the role of the MUC police, and did not want to threaten the autonomy of student ventures such as Walk Safe.

"We want to support it, but we do not want to take control of it," said Tavenas.

Equity at the academy

The joint Senate/Board Committee on Equity reported to Senate on how the implementation of the University Equity Policy is progressing.

In order to comply with Federal and Provincial directives, the university must introduce employment equity programs for women, disabled people, visible minorities, and First Nations people.

So far, the Equity committee has come up with guidelines for bringing in gender equity. The next job is to provide for the other groups.

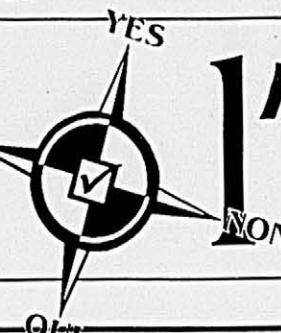
Academic Senator Katherine Young asked whether the program would move for immediate gender equity in hiring, regardless of the relative number of men and women PhDs, resulting in "a historical anachronism" discriminatory to men.

Equity Office Director Honora Shaughnessy said the Federal regulations allowed for individual departments to set their needs.

The next meeting of Senate will be 14h Wednesday, October 28, Leacock 232.

— Fiona McCaw

THE MCGILL DAILY



l'Unité

If you had the resources to produce a newspaper, what would you do? If you were the *Daily* or *l'Unité*, you could remain loyal to your linguistic milieu. Or you could band together, and try to knock down some walls.

Producing a joint issue is no easy task, given the logistical and linguistic differences of our two newspapers. Each paper has its unilingual staff members, produces in completely different formats and accommodates to the political climate of each university campus.

Irony is everywhere: a stereotypical elitist anglophone university, McGill, and the stereotypical francophone *université populaire*, UQAM, working together.

Although differences do exist and should not be overlooked, our common interests as students are considerably greater. Autocratic university administrations, rising tuition fees, and an oppressive provincial régime characterize the lives of all Québec students — francophone, anglophone and allophone.

With an impending referendum on the Charlottetown accord that will likely lead to a NO vote from Québec, sovereignty is a potential consequence. The post-referendum shock will cause a sovereignty referendum to be at the top of the Québec political agenda.

A sovereign Québec, in any shape or form, will necessitate the cooperation of all progressive students to fight for a Québec free of racism, sexism and

heterosexism. Youth issues, such as the high drop-out rate, poverty and cutbacks to education — traditionally ignored by Québec's political parties — must be raised to the forefront.

Students also have concerns about other problems facing Québec society — free trade, police violence, government abuse of Québec's 690,000 welfare recipients, high levels of U.S. involvement in the Québec economy, lack of daycare and other social services.

Students have always been key agents of social change. Around the world, students have participated in bringing down unjust regimes and changing government policies. But in Québec, students have not mobilized to fight a common cause since the anti-tuition fee movement in the late 1980s. The Québec government has taken advantage of the student movement's disorganization in order to hike university tuition fees by over 160 per cent. The government now wants to introduce \$200-per-semester tuition fees in cégeps.

As we move toward an independent Québec, a united and vocal student movement will become more important than ever.

This joint special issue is just a drop in the bucket of what is needed to defend the interests of students and others who have an interest in a more just society. What this issue does prove is that people from diverse backgrounds can agree on common goals, see the future in the same way and work together.

Damion Stodola Ita Kendall
Dave Ley

Peter Clibbon
Alex Roslin

Si vous aviez les ressources nécessaires pour faire un journal hors du commun, que feriez-vous? En plus, supposons que vous êtes du *Daily* ou même de *l'Unité* et que vous avez le choix entre; vous limiter à votre propre milieu linguistique ou bien combattre les stéréotypes en ce qui concerne les deux principaux groupes linguistiques du Québec.

La collaboration entre deux groupes éditoriaux n'est pas chose facile, si vous tenez compte des différences linguistiques, logistiques et que chaque journal représente un climat politique propre à son Université. Il est drôle de penser que l'Université McGill, qui a l'image d'une Université anglophone élitiste, et l'UQAM «Université populaire» francophone puissent travailler ensemble.

Bien que ce tableau est réel, nos intérêts communs entre étudiant-e-s sont plus importants. Les administrations universitaires autocratiques, le dégel des frais de scolarité et le régime oppressif du gouvernement provincial, reflète la condition de tous les étudiants et toutes les étudiantes du Québec, peu importe qu'ils ou elles soient francophones, anglophones ou allophones.

À l'approche du référendum sur l'«accord» de Charlottetown où il est très probable que le NON l'emporte, la souveraineté est une voie possible. Les conséquences post-référendaires d'un tel résultat nous porteraient à court ou moyen terme à un autre référendum, celui-là sur la souveraineté.

Quelque soit sa forme, la souveraineté nécessitera la coopération de tout-e-s les étudiant-e-s progressistes pour lutter pour un Québec libre du racisme, du sexism, de l'hétérosexisme. Les problèmes des jeunes, comme le taux élevé de décrochage scolaire, la pauvreté

et les coupures dans l'éducation — traditionnellement ignorés par les partis politiques québécois — doivent être nos premières préoccupations.

Les étudiant-e-s sont aussi concerné-e-s par les autres problèmes de la société québécoise : libre-échange, violence policière, l'inaction du gouvernement face au taux de chômage élevé ainsi vis-à-vis des 690 000 bénéficiaires de l'aide sociale, l'ingérence des États-Unis dans notre économie, et le manque de ressources en graderies et en services sociaux en général.

À travers le monde, les étudiant-e-s ont toujours été une force de changement social. Ils et elles ont contribué à la chute des régimes injustes et au changement des politiques gouvernementales.

Mais au Québec, les étudiant-e-s ne se sont pas mobilisé-e-s autour d'une cause commune depuis la fin des années '80. Le gouvernement du Québec a donc profité de la désorganisation du mouvement étudiant pour hausser les frais de scolarité universitaires de 160% et veut maintenant instaurer des frais de scolarité de deux cent dollars par session dans les Cégeps.

Alors que nous allons vers un Québec indépendant, un mouvement fort et uni deviendra plus important que jamais.

Cette édition commune spéciale n'est qu'une petite partie de ce que nous avons besoin pour défendre les intérêts des étudiant-e-s et de tout-e-s ceux et celles qui souhaitent une société plus juste.

Ce que cette édition démontre que des gens de différents milieux, cultures et éducation, peuvent s'entendre sur des aspirations communes, voir le futur de la même façon et travailler ensemble.

L'équipe de l'Unité

TABLE OF CONTENTS - TABLE DE MATIÈRES

ENTREVUE AVEC PAUL ROSE, ANCIEN MEMBRE DU FLQ.....	5
ANY FUTURE FOR ACCESSIBLE EDUCATION?.....	6
LE BRIGADE ROSE, WOMEN ORGANIZE AT UQAM.....	7
MCGILL FRANÇAIS, '69, THE ETERNAL WHAT IF?.....	7
INTERVIEW WITH KARONHIAHENTE, MOHAWK NATION SPOKESPERSON....	8
LES FEMMES AUTOCHTONES ET LA CONSTITUTION.....	9
LES AMÉRINDIENS DE SEPT-ÎLES.....	9
L'HISTOIRE DU QUÉBEC EN BREF.....	10
LE «VOTE ETHNIQUE» - UN MYTHE ÉCLATÉ.....	10
YOUNG ANGLOS DISCUSS SOVEREIGNTY.....	11
QUÉBEC AND LE MOUVEMENT POPULAIRE.....	12
THE BUCKS BEHIND THE REFERENDUM CAMPAIGN.....	12
ENTREVUE AVEC RICHARD MARTINEAU DU Voir.....	13
ENGLISH CULTURE IN LA RÉPUBLIQUE DU QUÉBEC.....	13

Issue coordinators - Coordinateur-e-s au numéro

Isabelle Gaudreau, Dave Ley, Eryk Demers, Susan Vivian, Peter Clibbon

Contributors/Collaboration

Stephanie Bérubé, Joelle Jenny, Ron Lachman, Guillaume Vaillancourt, Dan Robins, Serge Lauzon, Kate Stewart, Ryofa Chung, Fiona McCaw, Kristen Boon, Eugenia Xenos, Geneviève Bougie, James Forbes, Stéphanie Coté, Kristen Hutchison, Ita Kendall, Katerina Cizek, Alex Roslin, Chloë Town, Zack Taylor, Sébastien Bergeron, Dan Koffler, Christian Brouillard, Jean-Félix Chénier, Martin Dufresne,

Normand Chouinard, Patrick Péligrino, Pierre-Yves Legault, Natasha Blanchet-Cohen, Mike Rottmayer, Fiona Deller, Damion Stodola, T. White, B. Laverdure

Special thanks to our translators

Remerciement spécial à nos traducteurs-trices

Danièle Heinen, Christine Archambeault, Andrew Green, Ryofa Chung

All contents ©1992 Daily Publications Society. All rights reserved. The content of this newspaper is the responsibility of the McGill Daily and does not necessarily represent the views of McGill University or the Students' Society of McGill University. Products or companies advertised in this newspaper are not necessarily endorsed by the Daily staff. Printed by Interlauf Developments Inc., Montréal, Québec. The Daily is a founding member of Canadian University Press, Presse étudiante du Québec, Publi-Péq and CampusPlus. Printed on 100% recycled paper.

co-ordinating editor: Dan Robins

co-ordinating news editor: Fiona McCaw

culture editor: Kate Stewart

features editor: —

news editors: Dave Ley, Susan Vivian

science editor: —

layout & design co-ordinators: Zack Taylor, Chloë Town

daily français: Natasha Blanchet-Cohen

photo editor: Tony Revoy

liaison editor: Michael Rottmayer

business manager:

Marian Schrier

assistant business manager:

Jo-Anne Pickel

advertising managers:

Boris Shedor, Olga Kontozissi

advertising layout and design:

Rob Costain



Business and Advertising Office: 3480 McTavish, room B-17 Montréal, Québec H3A 1X9 (514) 398-6790
Editorial Offices: 3480 McTavish, room B-03 Montréal, Québec H3A 1X9 telephone (514) 398-6784 fax: (514) 398-8318

QUI EST PAUL ROSE?

Guillaume Vaillancourt

Né en 1943, Paul Rose est aujourd'hui un symbole de lutte et de perséverance. Il débute sa longue carrière de militant à douze ans, lorsqu'il prend le leadership d'une grève d'"équêteurs de fraises" pour réclamer une augmentation de salaire de 1/2 cent à 1 cent le casseau... puis, de fil en aiguille, il se retrouve une dizaine d'années plus tard, il milite au sein du Rassemblement pour l'Indépendance Nationale (RIN), durant les années 60.

Il passera ensuite à l'histoire comme membre actif du Front de Libération du Québec (FLQ). Paul Rose était membre de la cellule Chénier, la cellule qui enlève le ministre Pierre Laporte. Bourassa et Trudeau envoient l'armée canadienne pour mater le FLQ. La cellule Chénier ne comptait même pas dix membres, mais plus de 500 personnes sont arrêtées sans mandat lors de la crise d'octobre, à cause de la tristement célèbre Loi des Mesures de Guerre.

Paul Rose sortira de prison en 1984. Aujourd'hui père de deux enfants, il travaille au Conseil Central de Montréal (CSN) comme conseiller à la mobilisation. Il finalise aussi un doctorat en sociologie à l'UQAM, sur les coopératives multisectorielles de travail en milieu rural. Il collabore par ailleurs à l'aut'journal (849-0637), un mensuel indépendantiste de gauche, et est conseiller au Conseil Régional de Montréal du NPD-Québec (523-3115).

Il nous livre ici ses impressions sur les enjeux nationaux et sociaux du référendum du 26 octobre.

LA PREMIÈRE ÉDITION DU MCGILL DAILY FRANÇAIS

Quand j'ai annoncé à Paul Rose que c'était une entrevue pour un numéro conjoint du McGill Daily et de L'Unité, voici ce qu'il m'a appris:

Le McGill Daily? En 1969, on avait fait un numéro du McGill Daily en français. J'étais pas étudiant à McGill, mais je sais que le département des sciences politiques, avec Stanley Grey à la présidence, qui était aussi au Front de Libération Populaire, avait comme pris le contrôle du journal McGill Daily, et avait décidé de sortir un McGill Daily Français. On l'avait sorti à 100 000 exemplaires, c'est Lysiane Gagnon qui avait fait la correction des textes, et je l'avais distribué avec mon vieil Econolyné dans les associations étudiantes de Montréal. Il y avait des occupations des cégeps, dans ce temps là... ça bougeait en

maudit au Québec, parce que le mouvement indépendantiste était aussi socialiste, et on jouait sur les deux aspects, le national et le social. C'était le premier McGill Daily en français!

UNE VICTOIRE DU NON, CA VOUDRAIT DIRE QUOI?

Si on se fie aux sondages, la victoire du NON semble possible. Dans la lutte pour l'indépendance du Québec, une victoire du NON, ça veut dire quoi?

C'est difficile à dire... dans les sondages, les raisons de voter NON sont souvent contradictoires, et ça se comprend dans une situation où c'est l'usure qui mène. Il y a aussi beaucoup de votes pour le OUI qui s'expliquent par cette usure, parce que les gens sont tannés d'en entendre parler. Après l'échec de Meech, Robert Bourassa et Brian Mulroney les ont lancés sur différentes pistes, ont activé des débats à vide qui ne menaient à rien: la souveraineté partagée, la question de Bruxelles, toute la Commission Bélanger-Campeau en plus du paquet de commissions fédérales qui se sont ajoutées à tout ça, Beaudoin-Dobbie, la Commission Spicer, etc. Finalement, il y a un phénomène d'usure... on veut régler cette affaire-là pour passer aux vrais problèmes.

Ce qui est le problème, c'est que ce référendum est fait par deux politiciens qui sont acculés au pied du mur, Bourassa à cause de son parti, Mulroney à cause de son manque de popularité, et qu'ils ont concocté un référendum à la onzième heure... avec une question de vingt-six pages! On s'entend pour dire qu'il n'y a pas d'entente, qu'on va régler plus tard. C'est la porte de sortie de deux politiciens qui sont acculés au pied du mur.

La question du référendum sur la souveraineté, ça serait celle de Bourgault?

Oui, c'est ça. Est-ce qu'on veut que le Québec soit un Etat souverain? Après, on discutera du partage. Le partage, il n'y a rien de honteux là-dedans. C'est bon dans la mesure où quand tu fais des traités avec un autre Etat, tu peux t'en retirer si une des deux parties ne respecte pas le traité. Tandis que dans une constitution, tu peux pas te dissocier. Si on peut parler de souveraineté partagée en Europe, c'est qu'il y a une entente entre divers Etats souverains. Si t'as pas la souveraineté, tu peux pas la partager! Ce concept-là, lancé par Bourassa pour mélanger le monde,



ça vaut rien.

Au référendum, normalement, il n'y aurait pas plus que 20% de OUI, mais j'imagine qu'ils vont se rendre à 30 ou 35% à cause du phénomène de l'usure. Et ça se comprend, ils ne parlent que du contenant! Si les tenants du NON parlaient d'un projet de société, quoique je comprends qu'il y en a qui n'ont pas intérêt à le faire, s'ils mettaient du contenu là-dedans, les gens n'auraient pas l'impression de discuter à vide.

Depuis vingt-cinq ans de débats sur la question nationale, la seule question, c'est de dire "Est-ce qu'on va être souverain ou pas, souverains et associés, avoir un statut particulier, on va être à 95% souverains avec une superstructure"... on est tout le temps dans le contenant, mais jamais dans le contenu. Ca a un effet d'usure.

Donc, le Parti Québécois n'aide pas vraiment à la promotion de la souveraineté?

Non, dans la mesure où les leaders du PQ, pas tout le PQ parce que dans le PQ il y a beaucoup de monde, mais les leaders du PQ tiennent un discours très superficiel sur la souveraineté, qui s'attarde strictement au contenant, comme s'il allait, par magie, régler tous les problèmes! Et ça, les gens n'embarquent pas là-dedans.

L'ambiguïté des fédéralistes, elles se retrouvent aussi chez les leaders souverainistes. Ils prônent une souveraineté sans contenu. Dans un futur référendum sur la souveraineté, si on ne parle pas de contenu, d'un minimum de projet de société, on va peut-être le perdre, parce qu'il y a une lassitude du débat sur les simples institutions.

Si on parle de la souveraineté comme d'une souveraineté

libératrice, si on voit que ça va améliorer les choses, là on va s'y intéresser. Moi, ça me désole d'entendre le PQ dire que si on a la souveraineté, ça ne changera rien. Ce discours là est absolument démobilisant. C'est déplorable. Il va falloir parler de projet de société au référendum sur la souveraineté, sinon on va encore avoir un référendum de l'ambiguïté, et on va le perdre! Comme en 80...

Il faut démontrer que la souveraineté, c'est la libération au plan économique, au plan politique, au plan culturel, au plan social. Il faut montrer en quoi la souveraineté est libératrice, en quoi elle nous donne des outils extraordinaires. Ce genre de débat là ne se fait pas, et il va falloir le faire.

NPD - QUÉBEC

Mais pour le faire, il faut une voix politique. On améliore le PQ ou on travaille à l'extérieur de celui-ci?

Moi, je crois beaucoup à l'émergence d'une nouvelle force indépendantiste au Québec, et je travaille pour y arriver avec le NPD-Québec (NDLR: Le NPD-Q a coupé les liens avec le NPD-Canada, et prône la souveraineté populaire du Québec). Il faut dégager le concept d'une souveraineté populaire, avec du contenu, qu'on va opposer à la souveraineté d'affaires, qui représente les intérêts d'un petit groupe.

Il faut faire un projet national de société qui englobe toutes les couches de la société. Parce que si le projet de société d'un Québec souverain ne représente que les intérêts de la classe d'affaires, on va être dans le même cul-de-sac qu'actuellement, dans la même absence de choix réels qui font que les gens se tannent et ne veulent plus

rien savoir. Le décrochage du politique, c'est très dangereux, et on se dirige là.

Tu parles de souveraineté populaire, de débat de fond... as-tu quelques exemples de mesures gouvernementales qui seraient libératrices?

Au niveau économique, on a le phénomène du Québec inc. Mais Québec inc., c'est quelques gens d'affaires, ça concerne pas le peuple! Et l'Etat devient un Etat-Providence pour les riches, qui finance sans regard aucun à des compagnies, et deux ans après, ces compagnies-là, comme la Simmons dans le sud-ouest de Montréal par exemple, ferment. Et les machineries, financées par l'Etat québécois, la compagnie les transporte à l'extérieur du Québec!

On n'a pas à donner des fonds publics sans aucun contrôle comme ça, sans aucune perspective. L'état ne se désengage pas, il envoie des sommes au secteur privé sans aucun contrôle, comme si c'était des saints qui donnaient le bien-être général à la population. Il faut revenir à une responsabilisation de l'Etat.

On n'est pas obligé de revenir à de grandes entreprises d'état, qui ont parfois une certaine lourdeur, mais tout au moins, qu'on n'investisse pas des sommes que dans le privé, qu'on finance aussi les groupes populaires, les grandes coopératives multisectorielles comme celle du Bas-St-Laurent, où on retrouve des forestiers, des agriculteurs, des pêcheurs. Ces coopératives ont démontré qu'elles étaient viables, même si l'Etat a essayé de contrer ces initiatives. Là, on a des exemples de développement. L'état devrait aider des gens comme ça, plutôt que de n'être qu'un Etat-Providence pour

ACCESSIBLE EDUCATION IN QUESTION

Until the late 60s, post-secondary education was available only to those who could afford it. The majority of Québécois were denied their right to post-secondary education.

It was not until the unification of the student movement in the late 50s and 60s that the Québec government played an active role to promote accessible education.

In just two years, significant progress was made in achieving a more accessible educational system. Tuition free Cégeps and a university tuition fee freeze which lasted twenty years, were introduced.

However, with independence on the horizon, many question the fate

standards are often inappropriate for the province."

Hesaid Québec education would be better served if Québec were to have total control over its laws and legislation.

"Dealing with one government instead of two eliminates a ton of paperwork and simplifies coordinating and planning educational priorities."

Eugenio Bolongaro, president of Regroupement des Associations de Cycle Supérieur du Québec and vp external of the Post-Graduates Students' Society at McGill (PGSS), agreed with Gagnon.



of accessible education.

It's not as if the educational system is perfect now. The provincial government decided two years ago to allow universities to hike tuition. And universities did—by 160 per cent. Student politicians are calling for radical changes in government policy.

"The government is attempting to wash their hands clean of the educational problem by dumping funding responsibility on each individual university," said Serge Charlebois, president of la Fédération Etudiante Universitaire du Québec (FEUQ). "Under the present course, things will get worse."

According to André Gagnon, member of the executive of the Association Nationale des Etudiantes et Etudiants du Québec (ANEQ), independence would enhance post-secondary accessibility because federal interference with provincial priorities would be eliminated.

"Provincial priorities are not the same as federal priorities," said Gagnon. "Canada must realize Québec is a nation, not a province and therefore federal education

"Finally, one government could be held accountable for education, eliminating governments deferring responsibility to each other."

But Bolongaro said Québec independence is no guarantee of accessibility. "It solves the problem of accountability, but it does not guarantee the situation will improve."

Bolongaro suggested the present crisis could have been possible if the provincial government had exclusive responsibility over education.

FINANCING EDUCATION IN AN INDEPENDANT QUEBEC

According to François Gendron, Parti Québécois (PQ) education critic, only when all sectors of government are repatriated, during the independence of Québec, can accessible education be attained.

Gendron reiterated concerns regarding the conflict between provincial interests and federal standards. He said the PQ is dedicated to providing accessible education for all Québécois. De-

spite federalist warnings that an independent Québec would be unable to finance an accessible educational system, Gendron said the PQ plan could finance itself.

Charles Gibbs, a member of the McGill Yes campaign, disagreed. He predicted that education is doomed under a sovereign Québec. "Québec would have fewer financial resources," said Gibbs. "Québec has always come out ahead in federal transfer payments. Independence means less money."

But Gendron said an independent Québec would come out ahead financially, claiming that the new state would have an extra \$4 billion in tax revenues.

"Education would be funded two ways," said Gendron. "First, a post-graduate tax would be levied following a student's graduation. Second, businesses who support and give money toward education would be given special tax breaks."

Gendron said the PQ plan would allow the government to increase money allocated for student bursaries, improving accessibility.

"Presently, under Bourassa, 60 per cent of students receive loans and only 40 per cent receive bursaries," said Gendron. "We hope to reverse this trend by providing a superior financial bursary system."

THINGS CAN'T GET WORSE

The general consensus among student politicians is that the situation can get no worse. Under the present constitutional arrangement, they envisage no improvements in education in the future.

"Education is clearly not an important priority for the federal or provincial governments," said Charlebois.

Bolongaro agreed. He cited the current Cégep controversy as one example. "Imposing fees on Cégeps is a major blow to accessible education."

Although the provincial government has not issued a definitive statement as to their intentions, it is widely believed Cégep fees will be introduced in the near future.

by Damion Stodola

POPULAR EDUCATION UNDERFUNDED



March (1991) Protesting Lack of funding for popular education

To many Canadians and Québécois, universities and cégeps are still elitist institutions. To many of those who are illiterate, handicapped, too poor or old, university education is a rich man's dream.

Popular education seeks to remedy this problem by providing pragmatic education.

Coordinated in Montréal by the umbrella group, Le Table Régionale des Organismes Volontaires en Education Populaire (TROVEP), community groups sponsor programs to teach people how to read and write, how to fill out budgets and tax returns, how to represent yourself in rental court, etc.

But popular education has traditionally received the short end of the funding stick. According to TROVEP coordinator Jean-Yves Joannette popular education is a secondary concern in the government's eyes. Last year, the provincial government drastically cut the popular education budget by a third. Only after groups marched, occupied government offices, and met with education minister Guy Page, was the funding restored.

Joannette said the government holds a double-standard towards popular education. "They encourage people to become literate through add campaigns, but they do not provide funding for our programs."

"It's discouraging for the illiterate person who listens to the government publicity and then discovers he can not become literate because the same government has not funded the program."

Acknowledging that independence would stir things up, Joannette remains skeptical that it would ultimately result in increased funding and support.

"It is not a priority for either the present government or the Parti Québécois," said Joannette.

Regardless of Québec's relationship with the rest of Canada, Joannette maintains things will get worse and the fight for better recognition is still an uphill battle.

"Problems will remain regardless of independence," said Joannette.

Damion Stodola

Bolongaro also cited the fact the government is attempting to streamline and specialize universities.

"Some people favour eliminating some faculties at certain universities in order to develop the best programs," said Bolongaro.

"The Université de Québec at Abitibi-Témiscamingue serves 500-1000 rural towns. Eliminating some of its programs because they are offered at some other Québec university is educational discrimination based on where you live."

The Québec government has recently argued it has completed the quest for accessibility and must now

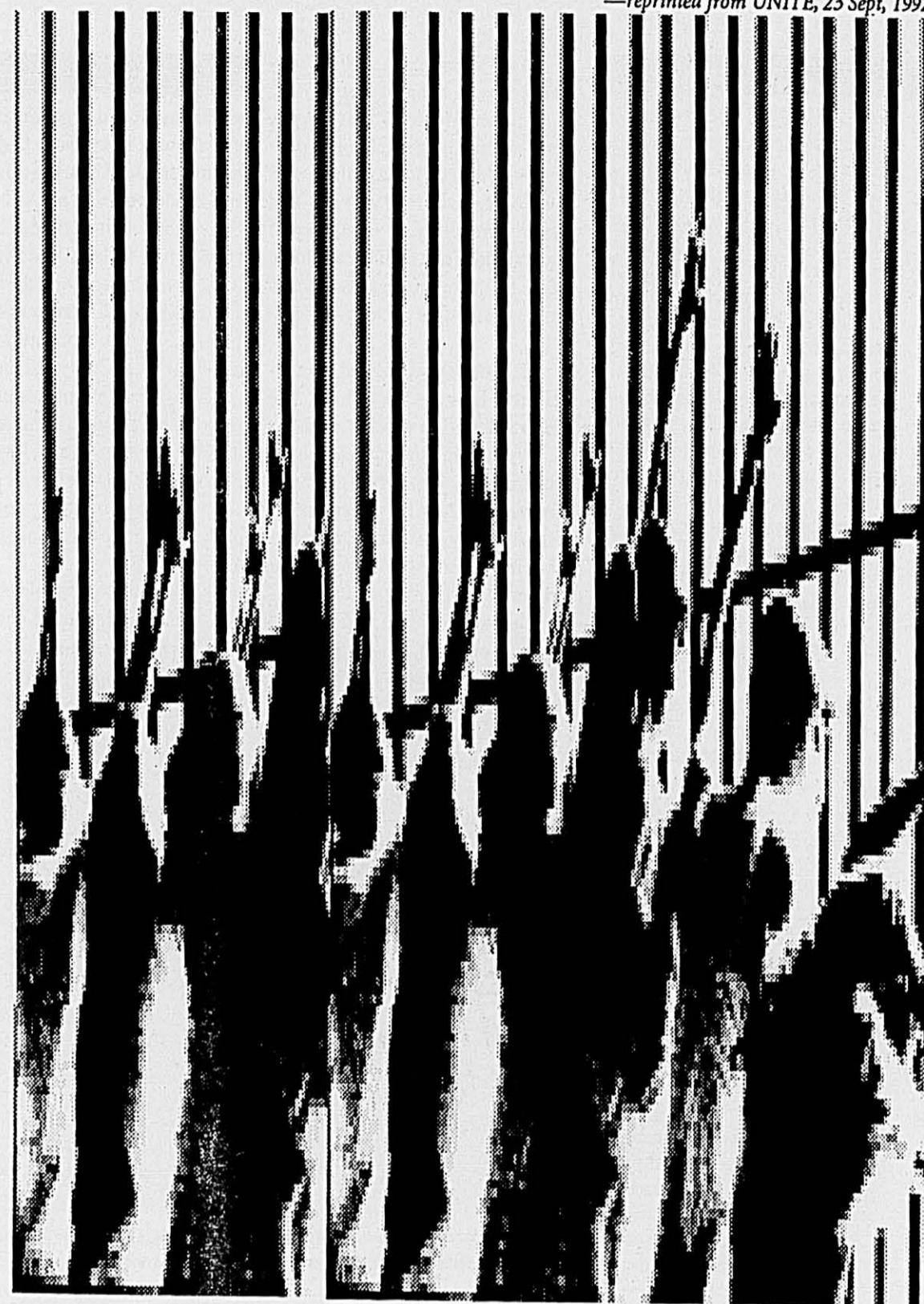
focus on the quality of education. Funding, it has argued, should come from students who benefit directly from a top-quality education.

Gagnon blamed any deterioration in education quality on the cutbacks that have occurred consistently since the 70s. "Government policies have been creating quality problems."

Raising tuition fees is the government's chosen avenue to reduce university funding. Independence, however, would enable the province to set its educational priorities and best serve the public's need, said Gagnon.

LA BRIGADE ROSE: A MANIFESTO OF RESPECT

—reprinted from UNITÉ, 23 Sept, 1992



IF MCGILL WERE FRENCH...

by Dan Robins

Those of us drowning in anglo institutional excess occasionally nod off to wonder: What if McGill were a primarily franco school?

If nothing else, it gives us an excuse to remember the heady spring of '69. A ten thousand-strong march graced the McGill campus in March by the Opération McGill Français movement, demanding McGill be converted into a French university.

"Be realistic!" they cried. "Demand the impossible!"

At the time, the city boasted three English universities, and only a single that studied in French. The protests, in the end, managed to strengthen francophone studies at McGill while also adding impetus to the founding of l'Université du Québec à Montréal (UQAM), just next door.

But imagine, if you will, that the proclaimed goal had been achieved. What would be different? What would be the same?

The Daily approached some local luminaries to find out what they thought about this. Mostly they seemed unable to accept the idea. McGill — French? One by one they proclaimed the impossibility of the idea. A man named Pierre at the St-Jean Baptiste Society seemed positively incensed that we would even ask the question.

One overquoted grad student said, "It is absolutely inconceivable, because McGill is so far removed from anything French. It's like asking what an egg would be like if it were a meteor."

Another overquoted student politician said, "That would be like Westmount having a P.Q. member of the national assembly."

But some suggestions seeped through the cracks. The school would be

named Université Papineau. The chancellor might be Jean Allaire. And the campus would, no doubt, be a tad more sovereigntist than it is at present.

Of course, one of the reasons for the '69 march was to integrate McGill into the Québec community. Believe it or not, McGill is actually *more* integrated now than it was in the '60s. But, as the grad student pointed out, U de M is as French as you might wanna be, and just as removed from real life in the province.

He also suggested that if McGill were French, the provincial government might be more inclined to let it fulfill its own ambitions by becoming a highly specialised research institution (with really high tuition, no doubt).

The Daily talked to Daniel Latouche, a one-time vice president of the Union Générale des Etudiants du Québec (a precursor to ANEEQ) who now works for McGill.

Latouche was hired by McGill just after the march, taking over from poli-sci lecturer Stan Gray, who had been fired for his part in McGill Français (and is now somewhere in Hamilton).

He recalls that the point of the whole thing had been "to scare the shit out of the English establishment" — and it worked. Just check out the Gazette of the time, predicting huge riots (and when they didn't come congratulated the police on their peace-keeping skills).

At one point, he said, a McGill vice-principal told him, "Here at McGill we don't study Québec — at Harvard they don't study Massachusetts."

To inject some calm reason into the question, the Daily had a brief chat with McGill chancellor and Gazette columnist Gretta Chambers. She fell

SEXUAL HARASSMENT, RAPE, VERBAL ABUSE, FAMILY VIOLENCE, PORNOGRAPHY, INTIMIDATION, SEXISM, SEXUAL AGGRESSION — ALL PAINFUL TERMS MAKING UP THE DAILY LIVES OF WOMEN. And we can no longer stand idle.

Le Brigade Rose, a progressive feminist collective of women from Université du Québec à Montréal (UQAM), was formed in order to liberate women from oppression and to intervene wherever oppression occurs.

By uncovering and defining these problems, and pointing the finger, we can break through the wall of silence which has been imposed for far too long.

Through a series of discussions last summer, students decided that it was time to make sexism a thing of the past. They decided that through concrete, non-violent action, things can be changed, and so *Le Brigade Rose* was born.

The manifesto of *Le Brigade Rose* sets out which and how battles should be fought. The creation of the manifesto was the Brigade's first action. It illustrates the outrage women feel against society's disinterest in their concerns.

Wherever sexual aggression or harassment occurs, *Le Brigade Rose* will intervene. Wherever sexual aggression or harassment occur, the members of the Brigade will go to the scene dressed in pink, with their faces painted white. They will remind people that such acts can no longer be tolerated. They will point the fingers at the aggressors through silent, pacifist action.

The Brigade opposes pornography objectifying women's bodies, and will deface any sexist or pornographic posters on the university campus or in the immediate area.

Le Brigade Rose will accompany women through the darkness by setting up walk-safe networks for parties, gatherings, meetings, etc. The Brigade will take action against the university's sexist bureaucracy.

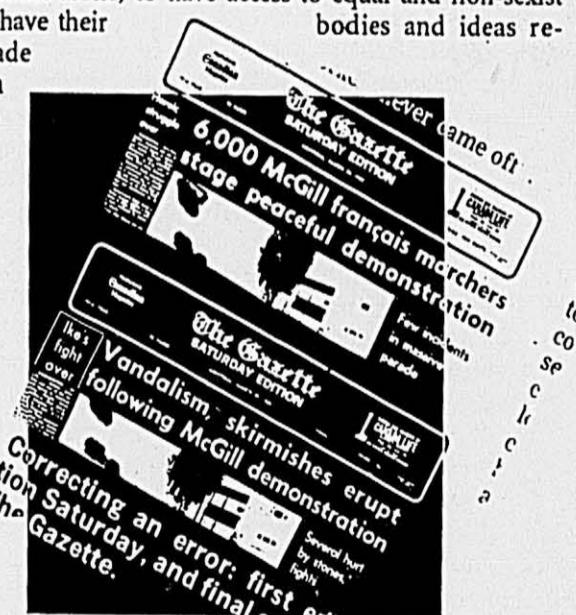
In other words, the Brigade will act when the time for discussion has past.

All our actions are non-violent and coherent — the Brigade knows that it must be credible in order to be effective. It has no intention of taking action without first investigating the accusations of sexual harassment or sexism.

From various women's centers, *Le Brigade Rose* has gathered information on investigation techniques and methods of helping victims of sexism. Working with the Centre des Femmes de l'UQAM, the Brigade deals not only with aggressors, but also in breaking through the isolation common among their victims.

Le Brigade Rose will inform, denounce, raise awareness, break taboos, in order to demystify popular conceptions, biased opinions and disguised paternalism.

The Brigade wants women to live in safe and peaceful environments, to be able walk the street alone, to have access to equal and non-sexist education, and to have their bodies and ideas respected. *Le Brigade Rose* wants to act in solidarity with others, spreading out in all directions like a spider's web, hoping to colour your lives in pink...



in with the it-
couldn't-possibly-happen
crowd, and suggested that it would have been a bad thing anyway.

"The usefulness of McGill for Québec is that it is plugged into all sorts of places outside the province," she said.

She added, "A French McGill wouldn't be McGill."

One random and unilingual English Concordia student disagreed.

"It would probably be much the same, but I wouldn't be able to understand them," he said. "And maybe that wouldn't be such a bad thing."

FEMMES AUTOCHTONES ET CONSTITUTION: VERS UNE SOCIÉTÉ ÉGALITAIRE

ANS UN document publié cet été, l'Association des Femmes Autochtones du Québec présente sa position par rapport au débat constitutionnel. Le texte, intitulé "Bâtir l'avenir en toute égalité", parle des points d'accord et de divergence de l'association en regard des autres organismes autochtones. Il avance une réflexion de base sur l'ensemble de la société, réflexion dont la portée dépasse les limites des querelles politiques.

L'objectif visé est l'obtention de structures institutionnelles garantissant la protection des droits humains fondamentaux des autochtones, lesquels, par nature, ne sont pas négociables. Le chemin parcouru par les femmes à ce niveau durant les vingt-cinq dernières années est appréciable. Cependant, s'il importe de promulguer les droits enfin reconnus et d'en poursuivre le développement, il s'agit aussi de s'assurer que les acquis ne seront pas purement et simplement balayés dans la tourmente des réformes à venir. Cette préoccupation se comprend d'autant mieux lorsque l'on sait que jusqu'en 1985, toute femme autochtone qui épousait un non-Indien était chassée de sa communauté, coupée de sa famille et privée de son statut ainsi que des droits s'y rattachant. Il a fallu des années de lutte pour que soit abolie l'inéquité de la Loi sur les Indiens et que justice soit rendue. A travers le combat, les femmes se sont trouvées confrontées à la nécessité d'assumer seules leurs revendications, puisqu'aucun des chefs autochtones n'a eu le courage de leur signifier son appui. L'enseignement qu'elles ont tiré de la lutte les rend prudentes à l'égard de certaines des revendications affichées par les autres regroupements autochtones, bien qu'elles appuient ces derniers dans une large mesure. Or, le texte de l'entente du 28 août, tel que présenté actuellement, ne prévoit aucune garantie à ce niveau. L'offre d'un troisième niveau de gouvernement se fait sans que certains points fondamentaux aient été éclaircis, entraînant une confusion qu'aucun des leaders ne veut se risquer à affronter. Les femmes autochtones risquent d'être les grandes perdantes de ce manque de vision politique, dans la mesure où les dispositions actuelles, si acceptées, pourraient donner naissance à une société basée sur des valeurs racistes et sexistes. Elles déclarent par ailleurs que "le temps est venu pour les nations autochtones de déterminer elles-mêmes leur avenir et d'assumer leur destin comme elles l'entendent" (1). Elles revendent:

- le droit inhérent à l'autonomie gouvernementale;
- le droit à une assise territoriale comme base d'autonomie;

- le respect des traités;
- les droits linguistiques;
- le droit à des ressources financières adéquates pour assurer le fonctionnement des gouvernements et institutions autochtones.

Cependant, elles s'éloignent de ces mêmes groupements dans tous les domaines où elles craignent que des excès puissent être commis. Elles manifestent une méfiance certaine à l'égard de l'"establishment" autochtone, qu'elles soupçonnent capable de retirer aux femmes le peu d'égalité et de respect durement acquis, ceci sous prétexte d'un soi-disant retour aux traditions. "(...) il est difficile de croire que seul le fait d'avoir un gouvernement indien signifie qu'il n'y aura plus de discrimination. Trop d'interrogations demeurent dans nos esprits" (2). C'est pourquoi elles demandent que les pouvoirs, qui pourraient éventuellement restreindre les libertés fondamentales, les garanties juridiques ainsi que les droits à l'égalité, ne soient pas accessibles aux gouvernements autochtones. Une position qui, on s'en doute, n'est pas pour plaire à tout le monde. Elles exigent par ailleurs le maintien de l'actuelle Charte canadienne des droits et libertés, laquelle "représente un bon équilibre entre les droits collectifs et les droits individuels" et réduit les risques d'abus de pouvoir. Cette dernière doit donc être conservée aussi longtemps qu'il n'y aura pas de charte autochtone assurant une protection égale ou supérieure à celle actuellement garantie. Cette position diffère largement de celle des autres organismes de même nature, qui tendent à s'opposer à la Charte dans la mesure où ils la considèrent comme un "outil d'aliénation à la culture blanche". Enfin, les femmes s'inquiètent également de leur participation à la vie politique, dans la mesure où aujourd'hui encore elles n'ont que peu ou pas accès aux mécanismes de prise de décision.

Le document met de l'emphasis sur le fait que les revendications autonomistes des femmes autochtones ont été élaborées dans l'optique directrice d'améliorer leurs conditions de vie. Elles veulent dès maintenant poser les jalons d'une société égalitaire, en soutenant une position qui intègre les réalités quotidiennes. Il n'est pas question de temporiser et de se perdre dans les politiques de couloir: l'autonomie n'a de sens que si elle se fait au service de réformes sociales - une évidence que malheureusement certains politiciens qui s'achoppent en ce moment sur les virgules constitutionnelles semblent avoir perdu de vue. Cette autonomie doit s'appuyer, selon le document des Femmes autochtones du Québec, sur les concepts d'égalité, de

par Joelle Jenny

responsabilité, de vérité, de solidarité et d'ouverture. Au chapitre de la responsabilité, les femmes estiment qu'il est temps d'arrêter de faire endosser aux Blancs, au gouvernement, aux lois, etc., la responsabilité de tous les maux qui afflignent les autochtones: ces derniers et ces dernières doivent au contraire promouvoir leurs propres solutions. Par vérité, les femmes entendent dénoncer la violence sous toutes ses formes, mais aussi, "refuser d'accepter que les <traditions> et la <culture> servent à cautionner des conduites et des comportements qui ne sont pas autre chose que des abus de pouvoir..." (3). L'ouverture correspond à la nécessité de lutter contre le repli sur soi, même sous prétexte de protéger la culture. La solidarité doit se manifester à l'égard des grandes revendications autochtones, sans pour autant céder à une fausse unanimité de surface qui cache une absence de réflexion de base. L'égalité, quant à elle, doit s'appliquer dans tous les champs.

L'Association des Femmes Autochtones du Québec a donc établi un programme d'action qui s'étend tant au politique qu'au social et qui intègre les revendications sus-mentionnées. L'une des priorités fondamentales de leur dossier est la violence familiale, laquelle doit à tout prix être combattue. Cette plaie sociale est un fléau qui, tant que les efforts nécessaires ne sont pas fournis pour briser le cercle, se reproduit de génération en génération. Parallèlement à cela, il est indispensable que les femmes bénéficient de services de garde adéquats pour les enfants, afin d'être en mesure de pleinement s'engager dans la vie active et donc de pouvoir développer leur potentiel en tant que moteurs de la société. Nous le voyons, les femmes autochtones du Québec sont donc pleinement pris le parti de développer leurs propres positions, indépendamment tant des institutions provinciales ou fédérales que des autres mouvements autochtones. Le sens général qu'elles donnent à leur réflexion est celui d'une approche humaniste axée sur une réelle auto-prise en charge, dans une volonté de s'assumer tout en oeuvrant pour un développement social harmonieux. On se demanderait presque si les ténors de la scène politique actuelle ont jamais pensé à cela...

(1) "Bâtir l'avenir en toute égalité", publié par l'Association des femmes autochtones du Québec, juin 1992.

(2) Extrait du mémoire présenté par les Femmes autochtones du Québec le 6 février 1992 au Cercle des Premières nations sur la Constitution.

(3) "Bâtir l'avenir en toute égalité", op. cit.

A NATION WITHIN A

INTERVIEW WITH KARONHIAHENTE,

How would you define sovereignty in broad terms?

The way I look at it, sovereignty is most similar to statehood. A people would have to have their own landbase, culture, language and their own spirituality and way of governing. They would have to be able to make treaties and agreements with other nations.

If Québec obtained sovereignty, how do you think the Mohawk nation would fit in?

Well, I think that all depends on the Québec government at that time. In the past, there have been promises made by the Parti Québécois that if Québec became a sovereign nation, aboriginal titles and rights would be recognized and that we would be treated as nations. Whether that happens or not, is yet to be seen.

Optimistically speaking, if Québec became independent, negotiations would begin with us for self-government. On the downside, if a negotiated settlement couldn't be reached, there could be a lot of turmoil in Québec. We already saw these problems in 1990, and even today there is a lot of conflict in different parts of the province of Québec, like in James Bay.

Even if there is a deal, then they would come up with a new law, or go back to the courts, and re-institute the old regime all over again.

Do Mohawks look to any model when they talk of self-government? For example, the James Bay Cree's agreement with the Québec

government which grants them a certain autonomy, and the Hopi nation in the United States are two models to look at.

We have our own model. In previous times, we legislated with our own "constitution", which still exists today. We call it Gayanerakowa. In English, this "constitution" is called the Great Law of Peace.

The Great Law makes us who we are. It defines us governmentally, judicially, and culturally. It still exists and plays a powerful role in our community. There is only a portion of the community that follows the old traditions.

But eventually the old system will take over the whole community through a process of education and implementation within the community.

There was one point in our history that the Great Law was completely underground and practiced by only a few families. In the last twenty years, however, it has emerged and grown throughout the community.

Basically, we have all the tools we need. It's just a matter of re-instituting them. Once we can get rid of the Indian Act system, this traditional system can take over. Except, of course, we would have to update some of it, such as institutionalizing the justice system. But our justice system would be nothing like the present justice system because it's not based on the same principles. It's based on principles of social peace and harmony.



Exposition "Art Mohawk", 1991

un village Innu situé à 15 km à l'est de Sept-Îles. Il s'y vit un conflit d'intérêts entre le conseil de bande

UN PEU DE LUMIÈRE SUR LE CONFLIT MAK UASHAT (MALIOTENAM ET SE

CET ARTICLE est écrit pour éclaircir une situation dont nos journaux déforment sinon les faits, du moins l'interprétation de ceux-ci. Les articles disent que les membres de la Coalition pour le Nitassinan sont des personnes radicales, quoique ce soit la partie adverse qui use de violence. La Coalition défend pacifiquement les intérêts de sa population et du peuple Innu.

L'attitude des journalistes est-elle due au fait que le chef Elie-Jacques Jourdain et son conseil jouent le jeu du gouvernement au pouvoir et de Hydro-Québec tel un pantin??? La question tend à faire réfléchir en tout cas.

La réserve de Mani-Utenam est

et la C
(dont l
de Mar

La c
prés
nnaiss
l'été de
de tro
Utenar
publiqu
structi
Ste-Ma
ses su
empêc
vue de
conseil
démissi
d'une e

A c
dictat
avait
amérin
pourca

A NATION

THE, MOHAWK NATION SPOKESPERSON

by Peter Clibbon



Karonhiakon, Mohawk Nation spokesperson

The Mohawk nation has a number of close ties with Québec labour unions, feminist and popular groups. What is the strength of these bonds and how important will they be in a sovereign Québec?

Many of these groups, in a way, suffer the same fate as us. If I am going to be oppressed by a government, it is likely that workers and unions will be also oppressed. That is basically the reason why we come together and listen to each other's "beefs". On the whole, it is important that in the next few years we all support and communicate between each other. Especially, if sovereignty comes upon us.

But I think the Québec population has been misled by the media over the last few years as to what Mohawk people really are about. I don't think they understand what we're saying. To begin with, there is the language problem. Most of us speak English — not because we chose it, but because it was forced upon us historically — so it is difficult for us to explain ourselves to Québécois and vice versa.

I think if Québec expects to become a sovereign nation, it's important that they become more open-minded and respect other nations within the province, and also those nations around the world.

If First Nations are granted autonomy, what are the chances of corrupt or incompetent band councils keeping their power?

I can only speak for the Mohawk

of Kahnawake. Our goal is to get rid of the electoral system and go back to the traditional way of governing. Within the system imposed on most aboriginal communities, only a few become powerful. If self-government becomes a reality and a lot of money is handed over to these figures, I fear there might be more corruption. I fear then that self-government could be worse for the native people than better.

Each aboriginal nation is at a different level of knowing how to govern themselves. I don't mean to sound negative. Every nation has a different history and the oppression they are suffering may be more present than say Mohawks experience here.

For example, many natives in the west still suffer from the residential schools, where all their language and culture was taken away from them. Those schools left tremendous scars on First Nations people.

You can't expect the Native nations to become self-sufficient tomorrow when they have all this in their background.

In 1969, the federal government released a white paper that said natives had to be assimilated into the dominant culture in order for the government to end their "guardianship" over them. Do you think self-government, as proposed in the Charlottetown Accord, is another ploy of the federal government to "shed themselves" of their responsibility towards First Nations people?

Self-government as described in the Charlottetown accord looks a lot like the white paper but with a different cover on it. Let's face it — many Indian people will be destroyed and assimilated, and probably assimilated into the streets of large cities and into ghettos. Many will be forced onto welfare because

they won't be able to afford the taxes to pay the upkeep of an independent infrastructure.

The main thing is training the people to take over this kind of thing. For example, as a father your interests may be going out to hunt and making sure that you have enough deer or moose for the winter. But then suddenly you're put in an office and you have to take care of the needs of the whole community — it's a complete culture shock.

Here on the east coast, we've been one of the most exposed to outside society and business. And here, our people come from a history of being business people and trading. We have learned a lot of the skills that will be needed in a sovereign nation. But not everyone has learned all these skills.

What is the relationship of Mohawk nations and the Assembly of First Nations led by Ovide Mercredi, and how do you interpret the agreement obtained at Charlottetown?

We're not a member of the AFN, and they didn't represent us in the constitutional negotiations.

I think Mercredi is on the down side in the rest of Canada. When he first began the negotiations with the government his words were that he would eventually get everybody to agree with him. I don't think he took the time to get everyone (in the AFN) to agree before he made an agreement.

The tactic used by the government was to wear everybody down until they agreed with them.

Basically, the accord does not really grant natives sovereignty. Rather, we'd still be under the Canadian constitution. The government, under the accord, could still say "okay, we'll allow you to do this much, only if we agree to let you." Again, it's still a patriarchal sort of relationship like we have at the moment with the government.

How can you have a constitution within a constitution? That I don't understand. We've always been here, and we never actually became part of Canada or Québec. It was the other way around.

CONFLIT DES INNU (MONTAGNAIS) MANI-UTENAM
T SEPT-ILES

et la Coalition pour le Nitassinan (dont la plupart des membres sont de Mani-Utenam).

La confrontation des forces en présence était venue à la connaissance du public au début de l'été dernier lors de la démission de trois conseillers de Mani-Utenam suivant la déclaration publique du conseil face à la construction du barrage Ste-Marguerite III. La coalition et ses supporters avaient alors empêché la tenue d'élections en vue de réélire trois nouveaux conseillers car ils demandaient la démission du conseil et la tenue d'une élection générale.

A cette occasion, le chef dictateur Elie-Jacques Jourdain avait demandé à la police amérindienne d'user de la force pour casser le blocus d'automobiles

et de gens de tout âge situé devant le gymnase où devait se tenir l'élection. Après avoir essayé un refus, il demanda que l'on fasse venir la Sureté du Québec; ce qui lui fut refusé aussi. Devant ce refus, il se rendit à la radio communautaire où il fit des menaces à la population de Mani-Utenam.

Le conflit, cette fois-ci, s'est déclenché à propos du système scolaire, de la construction immobilière et de l'obtention d'emplois sur la réserve. Comme toute population, la population Innu est en droit de s'attendre à des services adéquats. Ce qui n'est pas le cas présentement, il n'y a pas de deuxième année primaire cette année.

Certaines personnes s'étant plaint des moyens de dépense allant jusqu'à l'usage de la force physique

furent employés. Il y a des inégalités de répartition au niveau des emplois accordés. Quand on pense à l'infime nombre d'emplois sur les réserves autochtones, ça devient un scandale abhorrant.

Donc, devant l'attitude unilatérale du chef Elie-Jacques Jourdain et du conseil de bandes dimanche le 20 septembre à minuit, les membres de la coalition et leurs supporters bloquent les entrées de Mani-Utenam aux travailleurs et travailleuses de Uashat (il faut remarquer que les barricades n'obstruent aucunement les routes avoisinantes dont les blancs servent pour se rendre à leur travail).

Devant l'ampleur du conflit et la tension qui règne, la police amérindienne demande l'appui de la Sureté du Québec (qui se contente de surveiller

les abords de la réserve).

Voyant que les forces de police n'attaquent pas les barricades, le chef Jourdain, homme de ressources, parla traité à ses partisans (boisson) et les lanceront à l'assaut des barricades (certains sont armés).

Devant une telle agression, les gens, pour protéger les jeunes qui les accompagnent, se replient vers les gymnases et s'y barricadent. Finalement, après près de trois jours enfermés et sans manger, elles et ils ont demandé l'asile politique à Mingan.

Selon Yvette Michel, porte-parole de la coalition, et l'an passé étudiante à l'UQAM (aussi membre du comité des Premières Nations de l'UQAM), c'est pour calmer les esprits et à condition que les négociations se poursuivent qu'elles et ils ont demandé l'asile politique à

Mingan. Elle craint pourtant que des mesures répressives soient prises contre des résident-e-s de Mani-Utenam qui appuient la coalition.

P.S.: Depuis, les gens de la coalition sont retournés à Mani-Utenam. Elles et ils ont refusé-e-s les conditions du chef Jourdain sur la tenue du référendum. Les pourparlers sont terminés.

P.P.S.: 29 septembre: Entente de principe.

1er octobre: Entente ratifiée: Comptage de bulletins séparés des deux communautés.

Si l'une des communautés vote une des options à majorité cela déclenchera le processus de séparation.

P.P.P.S.: A l'annonce de l'arrangement, les quatre grévistes de la faim ont repris des aliments.

En espérant plus d'objectivité des journalistes à l'avenir,

Serge "Kuekuatsheu" Lauzon

L'HISTOIRE EST-ELLE OBJECTIVE? A VOUS D'EN JUGER!

par Isabelle Gaudreau et Emmanuelle Hébert



ALGRÉ NOS DIFFÉRENCES linguistiques, sociales ou ethniques, il est important de se rappeler que nous avons toutes et tous un dénominateur commun relié à la société québécoise: l'histoire. Afin de se rafraîchir la mémoire sur ce qui est la base de notre futur, nous avons crû nécessaire de dresser un bilan historique des faits saillants des trente dernières années. Ceci en vue de mieux comprendre les attitudes et les réactions des individu-e-s qui composent la société actuelle. Ainsi nous pourrons mesurer les enjeux de la question nationale.

LA RÉVOLUTION TRANQUILLE (1960-1970)

- 1960: Les libéraux de Jean Lesage prennent le pouvoir

Ce sont des fédéralistes qui souhaitent des changements au sein d'une société qu'ils et elles considèrent comme différente. On assistera à une série de réformes tant sociales, économiques que culturelles. C'est le début de la Révolution tranquille.

En reprenant le contrôle de diverses institutions et en reconnaissant que la société québécoise était plus urbaine que rurale, le gouvernement Lesage provoque une chute de pouvoir clérical.

- 1961: Création du Ministère des affaires culturelles

C'est aussi à cette époque que le Québec connaît une émergence d'artistes: les Charlebois, Vignault, Hébert, Ducharme et Tremblay faisaient leur entrée en grand. Il y avait une forte identification au nationalisme dans ce milieu, et c'est de cette dernière que naquit le terme "Québécois".

- 1962: Nationalisation de l'électricité

C'est aussi à cette époque que fut créé la Caisse de dépôt et de placement. On renforça ainsi l'économie du Québec.

- 1964: Création du Ministère de l'éducation

Suite à la Commission Parent, le gouvernement décide de laïciser l'éducation; en plus de créer ce ministère, il se tournent vers les CEGEP et l'Université du Québec.

Mise sur pied du Régime des Rentes du Québec

Nouvel objectif des Libéraux

Dès cette année, le gouvernement Lesage souhaite une nouvelle distribution des pouvoirs entre le fédéral et les provinces. Par contre, il veut que le Québec reste dans le Canada.

Début des divisions dans la société québécoise

Premières bombes du Front de

Libération du Québec (FLQ).

- 1966: Election de l'Union Nationale

Jean Lesage est défait par Daniel Johnson. Bien que certaines personnes aient trouvé que la société changeait trop vite, les mouvements nationalistes - tels que le FLQ et le RIN (Rassemblement pour l'Indépendance Nationale, créé en 1960) - se radicalisent car leurs aspirations sont réduites. Johnson

continuera les réformes mais plus lentement.

- 1967: Visite de Charles de Gaulle

Lancement du fameux: "Vive le Québec libre!". Croissance du besoin d'indépendance.

- 1968: Création de l'Assurance-maladie

Création du Parti Québécois par René Lévesque

Au même moment, une

montée du nationalisme fait sentir: radicalisation du FLQ et des syndicats. Le PQ vient aussi légaliser le nationalisme.

1968: Election des Libéraux et de Trudeau à Ottawa

LA CRISE D'OCTOBRE

- 1970: Contexte social difficile

C'était l'heure des révoltes. Le Québec était aussi en ébullition et dans ses mobilisateurs. Le contexte

économique était ardu - augmentation de la pauvreté - et facilitait le mécontentement populaire envers Ottawa qui n'avait pas de solution.

Election des Libéraux de Robert Bourassa

Cette élection augmenta le niveau de frustration des indépendantistes qui devint plus dur.

- 5 octobre 1970: Enlèvement de James Cross

Cet enlèvement, par la cellule Libération, est l'élément déclencheur de la crise d'octobre. James Cross était un marchand britannique qui représentait la domination anglo-saxonne.

- 8 octobre 1970: Lecture du manifeste à Radio-Canada

Une des conditions de libération du FLQ était cette lecture. A partir de ce moment, la population francophone appuya le FLQ car elle se reconnaissait dans le manifeste.

- 10 octobre 1970: Enlèvement de Pierre Laporte

Québec et Ottawa refusèrent de satisfaire les conditions exigées par le FLQ, ce qui provoqua ce deuxième enlèvement; Laporte était le ministre du travail du Québec et bras droit de Bourassa.

- 1 octobre 1970: Prise de la Loi sur les mesures de guerre

Ottawa annonce le recours à cette loi; il y eut autour de 400 arrestations et 31 000 acquisitions. Dès le 12 octobre, les gouvernements savaient qu'il n'y avait que 12 membres actifs dans le FLQ.

- 17 octobre 1970: Mort de Pierre Laporte

- 3 décembre 1970: Libération de James Cross

À ce moment, les membres de la cellule Libération sont exilés à Cuba.

- 28 décembre 1970: Arrestation des membres de la cellule Chénier

Les trois membres encore évadés sont trouvés par la police.

- 1976: Election du Parti Québécois

C'est alors l'euphorie au Québec; pour plusieurs, ce sera le retour vers la souveraineté.

LE VOTE ETHNIQUE QUAND "LA DIFFÉRENCE" SE FAIT ENTENDRE...

par Ryofa Chung

A QUELQUES JOURS DU RÉFÉRENDUM, LES hypothèses vont bon train: à savoir qui, cette fois, fera pencher la balance de façon décisive vers l'un des deux camps. Alors que maints spécialistes tenteront de cerner qui va voter quoi le 26 octobre, parmi les composantes électorales qui attirent, l'instant d'un sondage CROP, l'attention dans ce genre de débat (les femmes, les jeunes, les autochtones et les communautés ethniques), deux autres questions resteront probablement dans l'ombre médiatique. En effet, le COMMENT et le POURQUOI de leur vote. Comment ont-ils et elles été initié-e-s à la "campagne d'information" précédant le référendum et quelles motivations justifient la spécificité de leur vote?

Depuis toujours, les campagnes "de peur" lors de périodes électorales impliquant des enjeux politiques considérables ont toujours frappé plus fort chez les personnes moins favorisées, plus vulnérables, et donc moins aptes à se sentir "protégées" quel que soit les résultats. Pour les personnes provenant de communautés ethniques, leur statut socio-économique ainsi que leur degré d'adaptation dans la société font souvent écho aux craintes et aux motivations qui les poussent dans le débat sur la question nationale.

Et comme chaque membre est une personne à part entière, il est faux de croire que le "vote ethnique" est un bloc rigide, sans lien avec le reste de la société. On aurait tendance à parler d'un ensemble diversifié de votes, régi surtout par des préoccupations spécifiques qui se rattachent à la place qu'on accorde aux communautés ethniques dans le débat...

QUI A DIT QUOI?

Dans le ping pong généralisé de la campagne référendaire, où se lancent, pèle-mêle, cris d'alarme, insultes et indignations sous fond d'absence de documents d'information, les efforts investis pour intégrer les communautés

ethniques dans le débat semblent peu évidents. Pourtant, chaque camp est muni d'un "comité ethnique". Le Regroupement des Néo-Québécois pour le NON, rassemblant diverses personnalités des milieux ethniques, a, par ailleurs, organisé plus d'une rencontre destinée à rallier les néo-québécois-es autour du NON, de même que se départir du mythe omniprésent de l'immigrant-e automatiquement-fédéraliste.

Dans *La Presse* du 10 octobre 1992, on fait état de problèmes allant du recensement (toutes et tous les habitant-e-s d'un bloc au Quartier Chinois n'étaient pas inscrit-e-s sur les listes) à l'intégration des personnes allophones dans la campagne. Comptant pour près de 10% de la masse électorale inscrite sur les listes référendaires au Québec (soit 400 000 votes), les efforts investis par les communautés ethniques pour inciter leurs membres à voter sont donc considérables. D'autant plus qu'il ne s'agit pas simplement d'une aide technique pour s'assurer que tout le monde est bien inscrit et sait où et comment voter, mais encore faut-il que l'on comprenne le texte de l'entente... si copie du texte il y a.

QUAND LA "DIFFÉRENCE" SE FAIT... DIFFÉRENTE

Depuis toujours, le vote ethnique en matière constitutionnelle a été associé à une étiquette fédéraliste. Bien que les électeurs et électrices issus-e-s des communautés ethniques ont longtemps été majoritairement fédéralistes et libéraux lors des trente dernières années (75%), les dernières vagues d'immigration ont quelque peu modifié ce bloc jadis homogène.

En effet, alors que le Congrès juif canadien, le Congrès national des Italo-Canadiens et le Congrès Hellénique du Québec ont formé une coalition pour le OUI, les communautés plus récemment



installées au Québec semblent un peu plus partagées sur la question.

Dans le camp du NON, on retrouve donc des intervenant-e-s provenant d'organismes tels que le Conseil chilien, le Bureau de la communauté chrétienne haïtienne de Montréal, la Maison d'Afrique, le Centre d'Etudes Arabes pour le Développement, etc. L'une des raisons pouvant expliquer cet état de faits semble se rattacher plus ou moins à la loi 101, c'est-à-dire de l'utilisation du français comme langue commune et la fréquentation massive des nouveaux et nouvelles immigré-e-s dans les institutions francophones. Également, plusieurs des membres de ces communautés semblent davantage s'identifier au Québec qu'au reste du Canada, si on en croit les propos tenus récemment par quelques personnalités respectées telles que Oswaldo Nunez, président du Conseil chilien du Québec et le Dr Abdelkader Benabdellah, du Centre d'Etudes Arabes pour le Développement.

Toutefois, dans la majorité des cas, aucun mot d'ordre ne sera donné parmi les communautés quant au vote à prendre lors du référendum. La pluralité d'opinions et la volonté d'unité à même la communauté demeurent, pour la plupart, des principes qu'il faut à tout prix respecter et conserver.

Et puis, il y a toujours un nombre considérable d'indécis-es lorsqu'il s'agit de la question nationale. Un nombre qui ne saura réduire tant qu'il y aura des campagnes de peur, et une faible représentativité des préoccupations ethniques à l'intérieur de ces débats pour l'alimenter.

APPARTÉ À LA PÉRIODE DE LA CRISE D'OCTOBRE

Il y a beaucoup de mythes lorsqu'on évoque le Front de Libération du Québec (FLQ). Il faut d'abord savoir qu'il est né dans le début des années 1960, qu'il n'y avait approximativement que 35 membres, ceci incluant les membres actifs et les membres de soutien. Il y avait en fait deux cellules dans le FLQ, soit la cellule Libération et la cellule Chénier.

On a prêté de nombreuses motivations au FLQ au cours de ces dernières années; pour ne pas présumer n'importe quoi, nous avons décidé de citer des extraits du Manifeste du FLQ, très significatifs:

"Le Front de Libération du Québec

suite à la page 14

YOUNG ANGLOS SEE BLEAK FUTURE IN QUÉBEC

MONTRÉAL YOUTHS FEAR HIGH TAXES, DISCRIMINATION

by Ron Lachman

Optimism is hard to find among anglophone youths in Québec. Alienation and isolation combined with an uncertain economic future cloud the aspirations of the junior ranks of English speaking Québécois.

Though they feel an attachment for their home province, they are frustrated by a feeling of neglect for their concerns.

Many young anglophones say a sovereign Québec couldn't survive because of racial tensions and a weak economy. They don't think Québec will separate anytime soon, but they say they are willing to leave the province if it happens.

"I'll definitely move out, and most of my friends feel the same way," said Melanie Roy, 18, a student at the High School of Montréal. "Québec won't be a very nice place for English-speaking people to live. We might even end up with a civil war between the English and French."

Tony Pereira, 20, said he'd move out because recent political history demonstrates for him what life for anglos would be like if Québec were independent.

"Look at Bill 101. That was a racist piece of legislation. Québec politicians have already shown us what little concern they have for the human rights of the English minority," said the first-year Dawson College student. "Can you imagine what would happen to us if they had absolute power?"

Pereira said he doesn't think protection of French language and culture is a legitimate reason for Québec to separate.

"They've already survived for hundreds of years, through wars and everything," he said. "It's not like they're gonna be extinct."

Roy agreed, saying that the French language could be preserved through education.

"If they want to protect their language and culture, why not just teach it to their kids? Why separate?" said Roy.

Some anglophones feel Québec culture is an important part of Canadian culture as well.

"Our multicultural heritage is what prevents us from being pseudo-Americans," said David Robbins, 23, a first-year student at Concordia University. "Québec is a part of that tradition. It's time for them to sign on and become a part of the country."

Robbins said that's why he's tending toward voting

Yes to the constitutional proposal, although he's still studying the final text.

"I have the feeling this might be the last straw for Canada, because if the No forces win, the political situation will grow hostile. Québec will start looking at other options," said Robbins. "They won't survive if they separate, but who knows? They might do it anyway."

Jamie Rahal, 17, says he'd leave an independent Québec for economic reasons.

"First off, Québec's population is too small to form a separate country," said Rahal, also a student at the High School of Montréal. "Second, Québec will have to come up with its own army and replace all the other federal programs they've been taking for granted. And how will they pay for that? By going into debt and taxing the hell out of the people."

"They'll be on foreign aid within two years, like Mexico," he added.

Rahal's friend Tsan Wu said his family would be reluctant to leave a sovereign Québec, but probably would if taxes skyrocketed.

"My parents have invested a lot in this province, so my future is tied to Québec's," said Wu, 17. "It's not fair that a bunch of separatists might screw it up for everybody, English and French. They've got a responsibility to us too."

Many other anglophone youths, however, don't think separation is likely, even if the constitutional proposal is rejected.

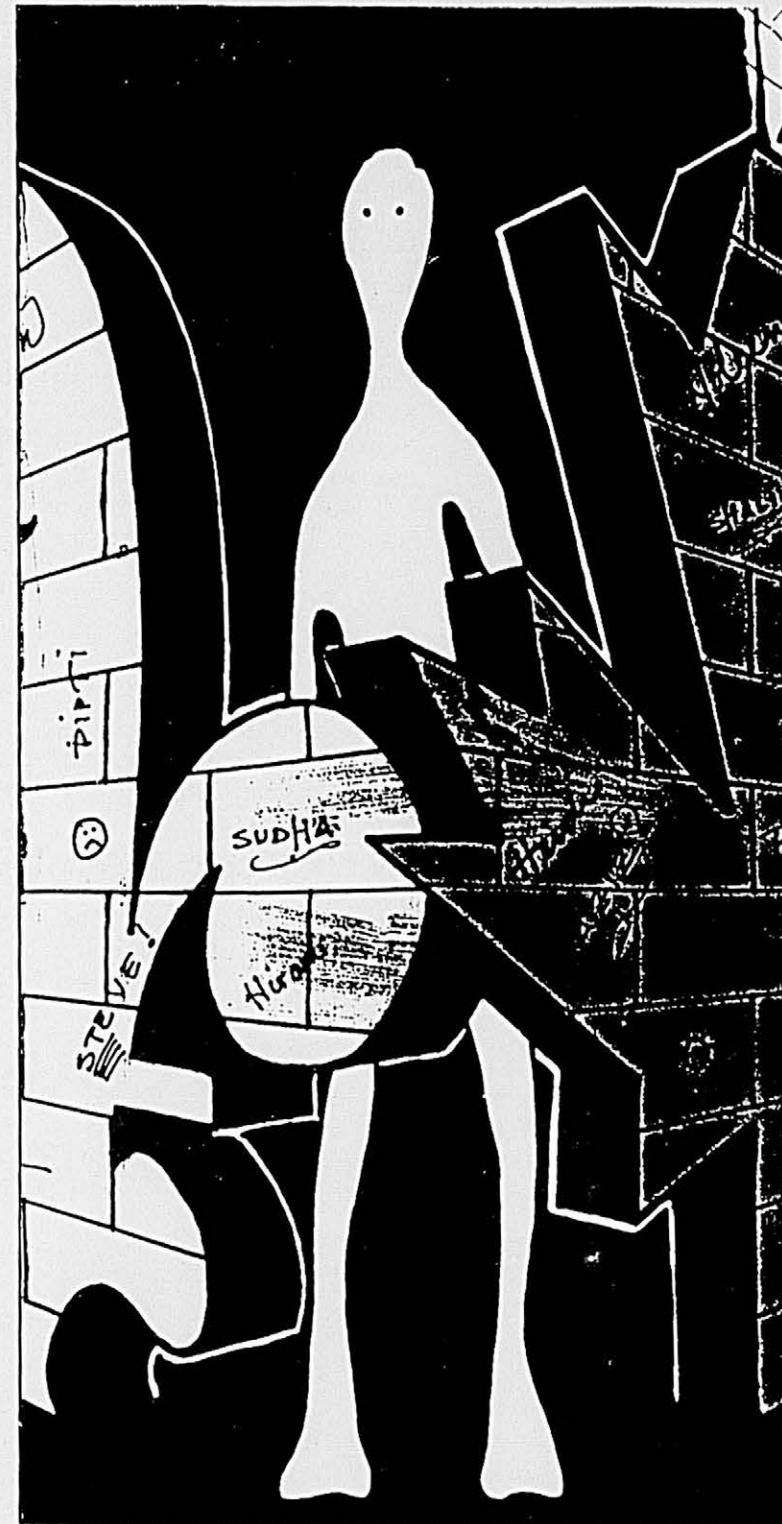
"Québec is the baby of Canada, it always gets what it wants," said Ben Herlinger, 17. "Once they realize how good they've got it, they won't want to leave."

"Separatists are all talk," added Roy. "If we have another referendum on separation, they'll change their minds. They'll re-negotiate."

Rahal agrees. "Sovereignty for Québec would not be a wise move. There's no point in it. They would have to learn English anyway to deal in a world market."

"It's so ironic that Canada would be threatened with breaking up at the same time as Europe is coming together," he added.

"Look at Belgium and the Netherlands," said Tsan Wu. "There's people over there who can speak many languages with no problem at all. We can't even handle two."



Raminder - Sept 24 '92

MCGILL FRANÇAIS

SUITE DE LA PAGE 5

les riches.

Pour conclure, je dirai qu'il est temps de parler de la souveraineté en y joignant un projet de société libérateur, ce que toutes souveraineté devrait être, sinon c'est pas de la souveraineté. Une souveraineté sans contenu social, c'est quoi? Un terme juridique, rien de plus.

MCGILL FRANÇAIS: EST-CE ENCORE NÉCESSAIRE?

Vers la fin des années 60, tu as participé aux manifestations entourant la revendication "McGill français". Aujourd'hui une telle revendication est-elle encore pertinente?

En 1969, il y a eu une unanimousité du mouvement étudiant francophone: à l'époque, on voulait que McGill devienne une institution universitaire francophone. On vivait un problème qu'on vit encore aujourd'hui: c'est-à-dire que McGill recevait plus de subventions privées que toutes les autres



universités du Québec réunies. Aujourd'hui, McGill reçoit plus de la moitié des subventions privées en provenance du Québec, et autour de 70% des subventions privées en provenance de l'extérieur du Québec, selon des données qui datent de 1987-88. Ce sont des statistiques quinquennales, c'est pourquoi elles datent de quelques années.

C'est quand même assez substantiel. Pour ce qui est du fédéral, le tiers de ses subventions aux universités québécoises va à McGill. C'est donc l'université qui est la plus riche au Québec, qui reçoit le plus de dons (en plus des frais de scolarité...). Elle reçoit plus d'argent en dons que toutes les universités francophones réunies. Un étudiant qui va à McGill a beaucoup plus de chances d'obtenir son diplôme qu'à l'Université du

Québec à Montréal, par exemple, parce qu'il a un meilleur encadrement. Et la ministre Robillard qui annonce qu'on va financer selon le nombre de diplômés... ça va encore favoriser McGill!

C'est le gros de l'inéquité, c'était le gros de la bataille en 1969, c'était ça: c'est anormal que l'institution universitaire au Québec qui soit le mieux garnie, c'est moyens, soit une institution anglophone!

Aujourd'hui, c'est encore aussi vrai.

Mais, aujourd'hui, est-ce que c'est "McGill Français", ou "financement équitable" qu'il faudrait revendiquer?

Ce qu'on dénonçait, c'est que la principale université au Québec, c'était McGill. Et c'est loin d'être une université populaire comme à

Concordia! Concordia n'est pas ouverte qu'aux fils de millionnaires, aux fils de médecins, et tout ça! Au départ, il faudrait qu'il y ait une certaine équité au niveau des fonds versés. Le gouvernement provincial n'a pas d'affaire à verser les mêmes fonds à une université comme McGill qui est déjà largement financée par le secteur privé, par les organismes internationaux anglophones. La recherche militaire, les premières recherches de la CIA dans les années 50, c'était à McGill, ça!

L'université McGill reçoit des subventions importantes de la CIA pour la recherche: McGill, c'est comme un canon qui est tourné vers l'intérieur. Est-ce qu'on peut financer un canon qui tire sur nous autres?

Qu'il reste une université qui s'appelerait McGill, et qui

fonctionnerait en anglais, il n'y a pas de problème. En autant qu'elle reçoit un budget proportionnel au poids de la population anglophone du Québec, ça, ça serait correct.

Paul, quelle place vois-tu pour les anglophones, dans un Québec indépendant?

Il ne faut pas écraser le dynamisme anglophone. Il faut plutôt éléver le dynamisme francophone! Il ne faut pas faire disparaître les institutions anglophones, mais là où c'est largement disproportionné, comme dans les universités mais aussi dans la santé, il faut rétablir l'équilibre. Le problème est dans les proportions, pas dans l'existence des institutions anglophones. Les anglophones ont leur place, et ils l'auront toujours. Hey, on est en Amérique du Nord, ici...

NO QUÉBEC WITHOUT US!

The term *mouvement populaire* means little to most anglophone Québécois. But to many Montréalers living below the poverty level, the *mouvement populaire* means one thing: power.

The power to fight oppression in all its forms: unjust landlords, welfare inspectors, or budget-cutting governments that 'nickel and dime' social programmes.

Grassroots political action has a rich history in Montréal. The gruelling poverty in many Montréal neighbourhoods has prompted locals to organize in just about every possible fashion: street and tenant committees, welfare rights groups, prostitute rights groups, labour and legal rights clinics, etc.

Since its emergence in the early 60s, the mostly-francophone "popular movement" has embraced the sovereigntist cause. Many popular groups directly link unemployment and poor living conditions to Québec's traditionally subordinate position in confederation.

Mouvement Populaire translates roughly as "community groups", but the term more specifically identifies groups fighting for the poor

and disenfranchised.

One of Montréal's oldest housing and anti-poverty groups, FRAPRU (Front d'Action Populaire en Réaménagement Urbain), holds a strong but critical position in favour of Québec independence.

"We think Québec independence offers the best chance of genuine change, on the national and social fronts, than the constitutional status quo," FRAPRU member François Saillant told the Bélanger-Campeau Commission last fall. "But take note: I said 'the best chance', not 'a guarantee'."

FRAPRU sees itself as the political representative of the disempowered and marginalized in city and provincial politics.

"We give a voice to the poorest people in our society that we see on a day-to-day basis," said FRAPRU member Denise Lacelle.

A critical yes to sovereignty typifies the position of many popular groups involved in the national question debate. Many hope for a sovereign Québec with a coherent

"projet de société", or all-encompassing plan to bridge the province's mammoth social and economic divides.

The "projet de société" theme was embraced by the Parti Québécois' left wing in the 70s. However, popular groups quickly became frustrated with the PQ following its 1976 electoral victory, when the party's pre-election promises were never followed up.

DEPOLITICIZATION

According to Lacelle, the popular movement's disillusionment with electoral politics in the early 80s led to the depoliticization of many groups. Some saw it futile to be involved in a nationalist movement that ignored its most marginalized citizens. Many groups ceased questioning larger political questions and turned to strictly providing services, such as legal and tenants' rights information.

Also, many groups turned to

the federal and provincial governments for subsidies. This new funding source resulted in the creation of many new groups. But many of these groups suffered from the 'don't bite the hand that feeds you' syndrome.

"There is a definite number of groups who worry about losing their subsidy if they speak out," said Lacelle. "This was very obvious at the Bélanger-Campeau hearings, where few groups came forward with their opinions."

Many groups who turned to Centraide, Montréal's largest charity foundation, had to quickly abandon partisan politics in order to receive funding.

SOLIDARITY QUÉBEC

Such quandaries have left popular movement federations to waffle on the national question. Solidarité Populaire du Québec (SPQ), a largely francophone coalition of 100 popular groups, including unions, churches, women's groups and anti-poverty groups, does not hold a position on sovereignty.

"All we want to do (at SPQ) is to work on creating the most democratic and participative society possible, including those who are normally excluded from debate," said SPQ member Marianne Roy. "We have never wanted a position on the national question."

But Roy changed her tune when the upcoming referendum is mentioned. Members of SPQ voted to oppose the Charlottetown accord. The debate, she said, has been operating in a vacuum, largely ignoring the social, economic and political problems of Québec society.

"Our vision of Québec, in solidarity and with democracy, is not strengthened by the accord," said Roy. "In fact, all the progressive elements of our present society were not guaranteed in a Social Charter (as proposed by Ontario premier Bob Rae)."

FRAPRU's François Saillant went even further.

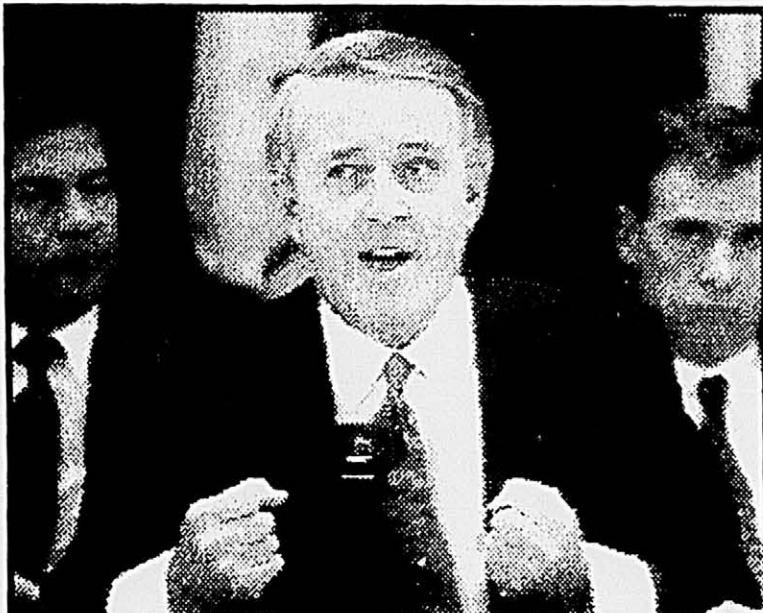
"The constitutional debate has completely ignored people's everyday struggles: poverty issues, women's rights, youth, the aged, the right to housing. The stakes in this constitutional debate are precisely to preserve the present economic order which condemns one of every three Montréalers to a life of poverty."

FRAPRU also opposes the Charlottetown accord and belongs to the Coalition Progressiste pour le Non. Lacelle said the agenda that the coalition and FRAPRU are pushing are completely different than the mainstream Québec 'no' forces.

"Thankfully, we're not working alongside the Parti Québécois in the 'no' campaign," said Lacelle. "The PQ is just as rotten as those on the 'yes' side."

FOR LOVE OF THIS COUNTRY

by Alex Roslin



They say some things can't be bought. They didn't mean referendums.

All year long, we have been bombarded with pro-Canada propaganda of the most brazen and shameless sort, paid for by taxpayers' money.

Duncan Cameron, of the Canadian Centre for Policy Alternatives, estimates in the current issue of *Canadian Forum* that the referendum will cost a total of \$500 million.

Only \$150 million of this is the actual cost of operating voting booths, counting ballots, and so on. Much of the rest is for government propaganda.

At the beginning of the year, Ottawa set up a special govern-

ment agency to coordinate "celebrations" of Canada's 125th birthday. This agency, which occupies an entire office building in downtown Ottawa, has a budget of \$50 million. But most of those nauseating pro-Canada TV ads have been bought by other government departments, not the Canada 1-2-5 Office. The Secretary of State is a good example.

In just two months—August and September—this department spent \$12 million on ads promoting Canada. Other ads have been bought by the departments of Tourism and Multiculturalism.

Lubin (not his real name) was a member of the McGill Liberals during the 1980 referendum, and helped coordinate the anti-sovereignty NON campaign. When he learned the NON

vote had won, he was struck with revulsion because of the committee's underhanded tactics.

"It was just a big scam. They bought the referendum," he said. "It wasn't a democratic vote."

Lubin said corporations and pro-NON organisations from outside Québec funnelled thousands of dollars into the McGill Liberal organisation, which in turn bought ads in newspapers like the *Gazette* and sponsored pro-NON events.

The McGill Liberals were even investigated by the National Assembly for possible violations of referendum spending rules.

During the current referendum, money is being splashed around by big corporations and other organisations just as freely.

But this time, it's not working. In Québec, if the polls are to be believed, a large majority of us have obviously thought the question through, and have decided that all the focus groups in the world can't convince us that the Charlottetown Accord is "good for all Canadians".

What's good for "all Canadians" may well be something none of the established voices in this debate are offering.

One recent poll asked people in Québec which party they support, and the third largest number of votes went to the Annulment/Won't Vote party—seven per cent of Québécois said they would ei-

ther spoil their ballots or not vote at all.

The Annulment/Won't Vote party has no paid staff, no pollsters, no image consultants, no flattering media attention and no big donors. But it still received as much support as the Equality party and NPD-

Québec combined.

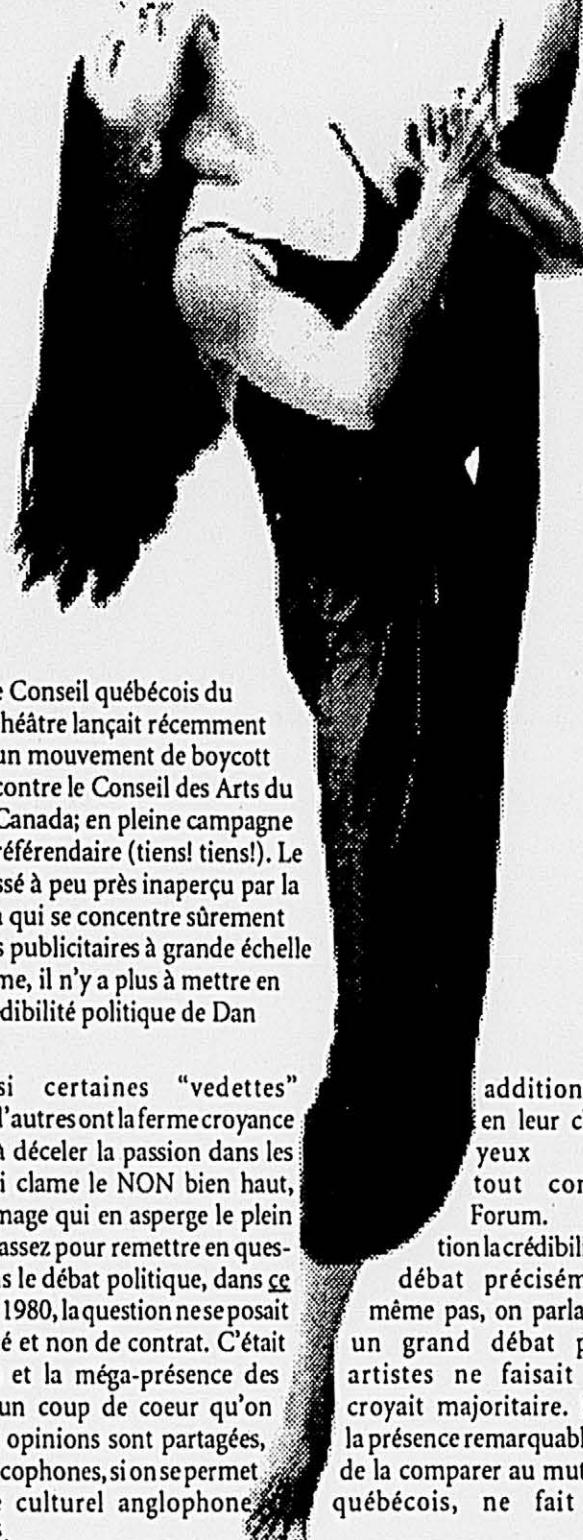
So maybe the \$500 million wasn't completely wasted after all.

If it makes us wake up and realise what a bunch of idiots are running this country, maybe the referendum will do us more good than a thousand copies of *Class War*.



LE RÉFÉRENDUM ENTRE EN SCÈNE

Stéphanie Bérubé



Le Conseil québécois du théâtre lançait récemment un mouvement de boycott contre le Conseil des Arts du Canada; en pleine campagne référendaire (tiens! tiens!). Le geste est passé à peu près inaperçu par la mass-média qui se concentre sûrement sur les spots publicitaires à grande échelle - quand même, il n'y a plus à mettre en doute la crédibilité politique de Dan Bigras.

Mais si certaines "vedettes" les bavues, d'autres ont la ferme croyance. On n'a qu'à déceler la passion dans les Marylin qui clame le NON bien haut, Beau Dommage qui en asperge le plein

En voilà assez pour remettre en question l'artiste dans le débat politique, dans ce. Parce qu'en 1980, la question n'est pas posée sur la souveraineté et non de contrat. C'était d'émotions et la méga-présence des artistes ne faisait que croire majoritaire. Pour la présence remarquable des artistes francophones, si on se permet de la comparer au mutisme québécois, ne fait pas

l'unanimité.

Nobody in the Anglo artsy community seems particularly worried about what will happen if Québec separates. This might be because people in the English arts community feel distinct enough themselves for it not to matter.

Most Québec artists don't feel any kind of deep connection to what's happening culturally in the rest of Canada. And on the whole, Québec artists, both French and English, want to stay in Québec come what may.

Most of the "experts" say if and when Québec separates, it will probably be a little more difficult to get things produced, but on the whole, not much will change.

But nobody thinks things will get better.

Guy Rodgers is the executive director of the Québec Federation of Drama, a lobby group active in the promotion of young theatre companies in Québec.

Rodgers said he's not too concerned about what might happen to English culture in a sovereign Québec.

"The province's history speaks for itself," he said. "English theatre groups have had good luck getting provincial funding in

La revue Liberté, subventionnée par le Conseil des Arts du Canada, publie en octobre un numéro spécial *Indépendance*.

On aurait tendance à croire à la farce mais non, le fait est bien réel. Vingt-quatre excellents écrivains nous font part de leurs points de vue sur l'indépendance du Québec. On retrouve dans ce numéro des textes très beaux, très ironiques et/ou très réalistes. Dans la présentation, François Hébert, directeur, nous fait part des résultats d'un sondage mais effectué auprès des écrivains québécois francophones et anglophones. Selon les résultats, 73.5% seraient favorables à l'indépendance, et à la question: "Croyez-vous important de vous prononcer, en tant qu'écrivain, sur la question de l'indépendance du Québec?", 79% ont répondu "oui". On cite même François Piazza: "Créer est un privilège qui entraîne certains devoirs dont celui d'opter".

Au journal *Voir*, on n'y va pas de mains mortes, non plus. Tout à l'opposé de son penchant anglophone, le *Mirror* (où le débat constitutionnel est on ne peut plus discret - lire ici absent), l'équipe de *Voir* n'a pas peur de prendre position. Pas étonnant quand on sait que Richard Martineau, rédacteur en chef, a un certain penchant (...) indépendantiste.

M. Martineau, est-ce qu'un NON le 26 octobre signifie un oui à la souveraineté?

Malheureusement non. Ca devrait être ça, mais le clan du NON est extrêmement divisé. Certains pensent qu'on a trop donné au Québec, d'autres pas assez, Mario Dumont veut retourner aux négociations.

Il semble que le NON va gagner, mais c'est un NON qu'on ne peut pas interpréter. On ne sait pas ce que ça veut dire. De plus en plus de gens votent NON dans l'Ouest par mécontentement, parce qu'ils ne sont pas satisfaits de l'entente. Moi je vote NON parce que je suis souverainiste. Parce que je ne parle pas assez de la souveraineté quand on sait que de toute façon, il n'en veut pas d'entente.

Qu'est-ce que vous pensez de l'implication du monde des arts dans le débat référendaire?

Cette fois-ci c'est très discret, à part Louise Dussault et Dan Bigras. Ce n'est pas un débat émotif, on n'a pas l'émotion des années '80, c'est beaucoup plus rationnel puisqu'on se débat sur un contrat, c'est beaucoup plus complexe. Les artistes après '80 qui s'étaient impliqués à fond ont été, après le référendum, super déillusionnés. Entre '80 et '84, il y a eu un vide de création québécoise. Cette fois-ci, on ne sent pas qu'on joue le tout pour le tout. Il n'y a pas d'implication. Le rôle du chanteur, c'est de chanter de bonnes chansons, le rôle de l'auteur c'est d'écrire, et c'est très bien comme ça. Moi je pense que les artistes n'ont rien à voir avec la politique. Je vote pas NON parce que j'aime Michel Rivard pis qu'il fait de bonnes chansons. Il faut s'asseoir puis réfléchir à tête froide. Faire un choix rationnel.

Croyez-vous qu'il existe un monde culturel québécois anglophone?

Croyez-vous qu'il est bien représenté?

Oui, il existe et il est très important. Les anglophones sont des Québécois. Mais cette culture reste très "underground", parce qu'il n'y a pas de moyen de publicité, ils ne peuvent pas aller à Jean-Pierre Coallier, ils sont condamnés. Ca reste très local, dans le West Island, puis quand ils ont du succès ils déménagent à Toronto et doivent tout recommencer. Il n'y a pas d'André Ménard pour les anglophones, le syndrome du grand frère n'existe pas.

D'ailleurs, ce n'est pas assez connu des francophones. Des groupes comme *Me, Mom and Morgentaler* qui ont des influences de tous les styles, toutes les ethnies, c'est excellent. Malheureusement, il y a encore une séparation à l'est de St-Denis.

Pensez-vous que ça changerait dans un Québec souverain?

Non. Je pense que les anglophones qui ont à partir l'ont déjà fait en 1980. Ceux qui restent c'est parce qu'ils aiment Montréal. Car on est Montréalais avant d'être Québécois. Montréal est comme un pays à l'intérieur d'un pays. Moi je pense que ça va bien se faire. Il faudra donner des garanties mais on ne sent pas d'animosité, pas une grande animosité.

Ils ne sont pas un peu absents du débat référendaire?

Ils sont surtout très divisés. Le chef du Parti Égalité est pour le OUI, le reste pour le NON, d'un côté il y a Preston Manning, certains pensent qu'on en a trop, d'autres pas assez. Ils sont encore plus divisés que nous. Ils sont très hésitants et ils sont plus discrets, on ne parle pas de souveraineté alors ils ne se sentent pas menacés.

Pensez-vous que le gouvernement du Québec accorde une place importante au monde culturel?

Liza Frulla-Hébert est une bonne ministre, avec la nouvelle politique, le Conseil des Arts, on avait l'impression que le PQ et le Parti Libéral s'en foutaient. On ressortait les artistes aux élections, ça paraissait bien. La nouvelle politique a été bien accueillie, on n'a pas l'impression que c'est un truc électoral. C'est un pas dans la bonne direction.

Et dans un Québec souverain, est-ce que ça changerait?

L'indépendance amènerait sûrement un boom de création, c'est comme ça la naissance d'un pays. Est-ce que Radio-Québec engloberait Radio-Canada? On ne sait pas, c'est de la science-fiction. Il y aura sûrement un vent de renouveau. Plus d'inspiration, une envie de créer. Mais au début, il y aura sûrement un "backlash" économique.

C'est un prix à payer!

SOVEREIGNTY NO WORRY FOR ANGLO ARTS COMMUNITY

by Kate Stewart

recent history. The future looks promising."

It's usually the larger artistic centres in Québec that get most federal funding. As it stands now, smaller groups tend to rely more on the provincial government.

So the question for young anglo (and allo) artists, is not whether national funding will stop come separation, but whether the Québec government will consider them a priority.

The provincial government recently came up with a cultural policy, which according to Rodgers recognizes "the history and importance of Anglo culture in Québec." He feels the policy is an indication the Québec government would continue funding English theatre and the other arts after separation.

The only problem is the government hasn't quite got around to adopting the policy.

Rodgers said although "no one is having heart attacks over the idea of separation, most of us [in the film industry] would feel nervous if it is not adopted." He also worries the policy might "fall by the wayside" after the referendum.

Jean-Claude Mahé, Director of Communications for the National Film Board is more hopeful. "The anglophones would remain protected in a sovereign Québec," he said. "In my point of view, Québec is the province with the best marks for protecting its cultures and languages."

Mahé is sure the NFB would continue to have a role in the Québec film industry.

"The linguistic minorities in Québec will always be protected by the Charter of Rights, and the NFB is not going to disappear," Mahé said.

But Rodgers points out that "although there are good feelings and lots of funding from federal government agencies now, the question is how well things would work after separation."

Telefilm Canada is one of these federal government agencies. It sponsors the production of twelve to fourteen films by Québec directors every year at about one million dollars apiece. On top of that, Telefilm also pays for some distribution costs.

Michel Montagne is the coordinator of Public Relations and Information for Telefilm. Oddly, he said that as a rule, "we (Telefilm) don't believe in Québec separating." Nevertheless, he is worried about what would happen to the film industry should Québec leave Canada.

"It will be hard for filmmakers if they lose our funding. It's difficult enough as it is to finance a film, and it will be worse if Québec separates," he said.

Montagne said he's heard complaints from Rock Demers (*Le Guerre des Tucs*) and Roger Frappier (*Jesus de Montréal*, *Lélo*) that the Québec government is already getting tighter with its money.

When it comes to English production companies, like Allegro Films and Telescene, "for now, they treat them the same (as French companies). But who knows if we'll even be around after separation?"

Don Lobel, CEO of the struggling Rialto Cinema feels even less secure. "In a non-sovereign Québec, it doesn't look too good for English film," he said.

L'HISTOIRE EST-ELLE OBJECTIVE?...

suite de la page 10

n'est pas le messie, ni un Robin des Bois des temps modernes. C'est un regroupement de travailleurs québécois qui sont décidés à tout mettre en oeuvre pour que le peuple du Québec prenne définitivement en mains son destin."

"Le Front de Libération du Québec veut l'indépendance totale des Québécois, réunis dans une société libre et purgée à jamais des cliques de requins voraces, les "big boss" patronaux et leurs valets qui ont fait du Québec leur chasse-gardée du cheap-labor et de l'exploitation sans scrupules." (...)

"Nous sommes des travailleurs québécois et nous irons jusqu'au bout. Nous voulons remplacer avec toute la population de cette société d'esclaves par une société libre, fonctionnant d'elle-même et pour elle-même, une société ouverte sur le monde."

Ainsi, le FLQ voulait vraiment changer la situation économique, politique et sociale des Québécois sans, toutefois, nécessairement prendre le pouvoir.

LES MESURES DE GUERRE ÉTAIENT-ELLES JUSTIFIÉES?

Dans la nuit du 16 octobre 1970, le gouvernement fédéral décidait de faire sortir des ténèbres une vieille loi que tout le monde - ou presque - avait oubliée. Dans une "supposée" démocratie comme la nôtre, on est en droit de se demander quelles étaient les raisons qui ont poussé le gouvernement à poser ce geste lourd de conséquences; de plus, il est possible - et fort recommandé - de se questionner quant à la justification de ces raisons.

Officiellement, Trudeau a invoqué deux éléments pour revendiquer son droit aux mesures de guerre; en premier lieu, on fit mentionner qu'une insurrection contre les gouvernements en place se préparait au Québec. M. Trudeau joua beaucoup sur les enlèvements et le désordre qui régnait alors ici; sans compter les lettres officielles de Robert Bourassa et du maire Drapeau qui quémandait son aide.

De plus, le gouvernement se devait d'agir rapidement pour contrer le FLQ, il n'avait donc pas le temps de faire voter par le Parlement une loi moins radicale.

Officiellement par contre, il y a lieu de croire que Trudeau souhaitait causer un effet de surprise autant sur le FLQ que sur la population québécoise qu'il trouvait un peu trop dérangeante. En réagissant promptement et en ne laissant la chance à personne - ou presque! - de riposter, il réaffirmait le pouvoir du fédéral sur l'ensemble des masses.

Avec le recul, plusieurs personnes se sont demandées s'il y avait réellement une insurrection appréhendée; la réponse est négative. Sur quoi s'est donc basé le gouvernement Trudeau pour affirmer une telle chose? Concrètement, sur rien. Dans les faits, la Gendarmerie Royale du Canada (GRC) avait déjà une liste de 35 personnes soupçonnées d'être membres du FLQ, ces noms ayant été donné par des délateurs, et elle savait qu'il n'y avait pas vraiment d'autres personnes impliquées. A la lecture des procès verbaux de cette époque, on s'aperçoit que dans le Cabinet même il y avait des divisions entre ceux qui croyaient à l'insurrection et ceux qui n'y croyaient pas. Même Trudeau a avoué cette incertitude: "l'on n'est parvenu à savoir qu'après le fait si l'on faisait face ou non à une insurrection" (1).

Ainsi, lorsqu'on regarde l'ensemble de la situation, on s'aperçoit qu'il n'y avait aucune menace d'insurrection, et en regardant l'organisation des actions felquistes, on constate que si menace il y avait, elle venait d'un très petit groupe, très amateur, pas trop organisé.

(1) "Trudeau voulait aller plus loin dans les mesures de guerre", La Presse.

LES ANNÉES '80: LE RÉFÉRENDUM

• Campagne pré-référendaire
En 1974, le Parti Québécois se présente aux élections, il change son mandat de souveraineté pour "un référendum de souveraineté".

• Le Parti Québécois au pouvoir
Le chef du Parti Québécois, René Lévesque est élu en 1976. **Création de la loi 101.**

• La campagne de "peur"
En 1980, une campagne référendaire s'amorce, elle portera sur

des éventuelles négociations entre les gouvernements provincial et fédéral, menant à la souveraineté-association du Québec.

* 20 mai: Jour de scrutin, 60% des votes pour le OUI et 40% des votes pour le NON.

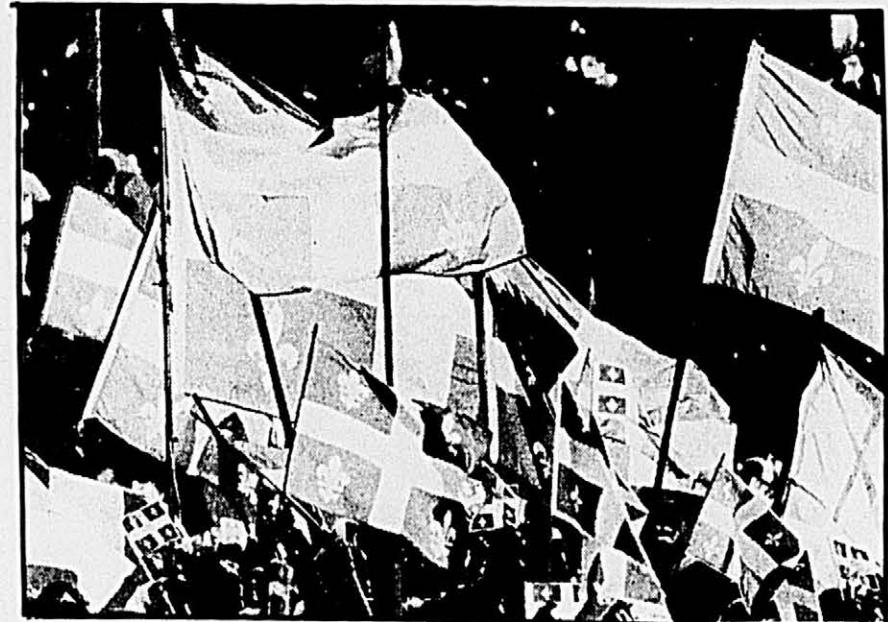
* 9 juin: Le Premier ministre fédéral, Pierre E. Trudeau établit un calendrier pour rapatrier la Constitution.

ACCORD DU LAC MEECH

Le 23 juin 1987, c'est le début des discussions qui s'étaleront sur trois ans, afin de faire approuver dans chaque gouvernement provincial l'accord établi par les représentants.

* 23 juin 1990: **L'échec du Lac Meech**

Ce que l'on retient en général de "l'échec de Meech", c'est



Friday, Oct. 23

SKYDIGGERS

SPECIAL GUESTS: THE WALTONS

\$8 MCGILL STUDENTS
\$12 GENERAL PUBLIC

SHATNER BALLROOM, 3480 MCTAVISH
DOORS OPEN 8 PM

TICKETS AVAILABLE AT SADIE'S

Arts Undergraduate Society of McGill University

DO YOU ENJOY SPEAKING ON THE PHONE?

WOULD YOU LIKE A PART-TIME JOB THAT BENEFITS A WORTHY CAUSE?

The Montreal General Hospital Foundation is seeking articulate, friendly students to communicate the Hospital's needs to former donors by telephone.

- 6:30—9:30 pm, 2 nights/wk required (Mon.—Thurs.). Oct. 27th—Dec. 3rd.
- \$6.00/hr. to start.
- Previous experience involving contact with the public preferred.

The MGH Foundation is located at 1650 Cedar Avenue.

To arrange an interview, please call Cynda Heward at 934-8230.

LA NUIT AUX LONGS COUTEAUX

Le Parti Québécois est à son deuxième mandat. En avril 1981, le Premier ministre Lévesque rencontre 7 ministres provinciaux, qui se sont opposés à la démarche d'Ottawa. Il signe avec eux un accord sur les modalités du rapatriement de la Constitution.

* novembre: Durant la nuit, une conférence est donnée entre le Premier ministre Trudeau et neuf provinces, sans convoquer le Québec. En son absence, une entente constitutionnelle est signée. Par la suite, René Lévesque ne tiendra jamais compte de cette entente.

RAPATRIEMENT DE LA CONSTITUTION

Cette entente est signée en 1982 par toutes les provinces, sauf le Québec parce qu'il est en désaccord entre autres sur:

- la centralisation des pouvoirs fédéraux;
- la question des langues.

ELECTIONS FÉDÉRALES ET PROVINCIALES

Le Parti Conservateur est élu aux élections fédérales avec, à sa tête, Brian Mulroney. Le Parti Libéral est élu aux élections provinciales avec Robert Bourassa, qui lors de son mandat, demande de satisfaire au Québec, cinq conditions:

- reconnaissance du Québec comme société distincte;
- limitation du pouvoir de dépenses du gouvernement fédéral;
- droit de veto sur tous les amendements de la Constitution;
- pouvoir de participer à la nomination des juges à la Cour Suprême du Canada;
- pouvoir accru en matière d'immigration.

principalement deux sortes de causes, repérables et fondamentales. Les dites "repérables" sont le rejet de l'accord par:

- deux provinces: Manitoba et Terre-Neuve;
- les groupes minoritaires;
- les Canadiens-anglais.

La ou les causes fondamentales de l'enjeu de Meech, c'est qu'il existait (et existe encore) deux visions différentes entre le Québec et le Canada anglais. Le premier discours assure que le développement du Québec dépend de la décentralisation des pouvoirs fédéraux. Le deuxième affirme que le Canada doit garder ses pouvoirs centraux, par crainte de l'envahissement des Etats-Unis. Ces constats peuvent être discutables, mais elles rejettent l'ensemble des analyses qui ont été formulées.

C'est ici que s'arrête notre chronologie, peu de temps après viendra (dans l'ordre): le rapport Allaire, ainsi que la commission Beaudoin-Dobbie et finalement le rapport Campeau. Par contre, on se rend compte aujourd'hui, que ces efforts déployés ne serviront qu'aux archives.

Depuis l'Union du Haut et du Bas Canada en 1841 et surtout depuis les années '70, il y a eu au sein de la population, bien des soupirs, des désespoirs, des pleurs, des cris, des manifestations, des contestations, des interrogations, de nombreux rapports, commissions, et bien sûr beaucoup de millions!!! L'histoire le démontre, le peuple québécois est différent dans sa diversité, ses aspirations, son vécu. Au détriment d'un référendum sur l'indépendance, nous nous retrouvons devant des "possibilités" d'entente qui proviennent de l'autre bout du Canada, à proximité de l'océan. Est-ce à dire que nous nous dirigeons vers... un gouffre?

classified ads

Ads may be placed through the Daily business office, Room B-17, Union Building, 9h00-14h00. Deadline is 14h00, two working days prior to publication. McGill Students (with valid ID): \$3.50 per day, 3 or more consecutive days, \$2.50 per day. McGill Employees (with staff card) \$4.50 per day, 3 or more consecutive days, \$3.50 per day. All others: \$5.00 per day, or \$4.00 per day for 3 or more consecutive days. (Prices do not include applicable GST or PST). For more information, please visit our office in person or call 398-6790.

- WE CANNOT TAKE CLASSIFIED ADS OVER THE PHONE.

The Daily assumes no financial responsibility for errors, or damage due to errors. Ad will re-appear free of charge upon request if information is incorrect due to our error. The Daily reserves the right not to print any classified ad.

1 - Housing

Master's Student (male) wishes to share fully furnished and equipped house in NDG. 485-2887.

Large 3 1/2, last of its kind. A must see! Close to Guy Metro. 937-0449.

Room for Rent. Immediate occupancy. Pine Avenue/Across from Currie Gym. \$200/mth. 982-6130 (leave message)

Roommate wanted to share bright, large 4 1/2, to share on Mountain. Furnished (+TV, VCR, microwave), heating, parking, buzzer. Immediate occupancy. Female \$425. Françoise 499-1610.

For rent- Large, heated 7 1/2, \$525.00/mo. Rosemont. Immediate occupancy. 722-9846 or 485-7103.

2 - Movers/Storage

Moving/Storage. Closed van or truck. Local and long distance. Ott-Tor-Van-NY-Fla. 7 days 24 hours. Cheap. Steve 735-8148.

Moving Service Available. Alex 324-3794.

3 - Help Wanted

Needed: A reliable babysitter for 7 month old boy. Experience and references a must. Good wages. 4 days/week. Call after 5 pm. 495-9348.

5 - Typing Services

Success to all students. WordPerfect 5.1. Term papers, resumés. 24 yrs. experience. \$1.75 double space, 7 days/week. Rapid service. On campus - Peel/Sherbrooke. Paulette Vigneault or Roxanne 288-9638, 288-0016.

Term papers, theses, CV's typed accurately by experienced typist. Reasonable. Looks good on a laser printer. Located in the "ghetto." 843-3449.

WORD PROCESSING. Immediate service VWP 5.1. Thesis, resumes, term papers. \$1.50 per page. 939-0789. Pick up & Delivery.

WORD PROCESSING. 937-8495 Term papers, resumes, manuscripts, correspondence (laser Printer) 9:00 a.m.-6:00 p.m. (Atwater).

Accurate and prompt word processing, laser printer: term papers, theses, reports, resumes (editing, page layout), pick-up and delivery. Alan 289-9518.

WORD PROCESSING on laser printer. WordPerfect 5.1. Term papers, theses, CVs, etc. in English/French. Reliable, experienced. On McGill Campus. Call 484-5407 evenings or leave message.

Word Processing: WordPerfect 5.1 - Professional/laser printer. Research/term papers, theses, C.V. Pick up and delivery. \$1.75 per page - double spaced. Call

Have you thought about advertising? Give us a call! **398-6790**. Or drop by our office in the **Union Bldg.**, **Room B-17**.

Angela, Tel.: 485-3750 Tel./Fax: 485-4510.

Word-processing of term-papers, theses, reports, etc. Experienced. WordPerfect 5.1, Laser Printer. Reliable, accurate, fast. Good rates. Close to McGill. Call Brigitte 282-0301.

6 - Services Offered

Student Winterize Special: Free 10 point car inspection. Coolant (-40°C), wiper & washer system, heater, rear defro, tires, safety check, etc. CALL RON'S MOTIVE POWER 935-4660.

Need Help "Fine Tuning" your application/letters to Law/Med/Graduate school? Law student with English degree will help. Call 844-1604.

RESUMÉS by MBAs. Student rates. Better Business Bureau Member. 3000+ students served. Owner worked for Proctor & Gamble, Heinz and General Foods. PRESTIGE (on Guy) 939-2200.

7 - For Sale

Moving Sale: Furniture, bureaux, bookshelves, chairs, lamps, kitchenware, record player, radio, speakers, glasses, plates, stove, etc. Call 486-4064 (390 Grosvenor)

For Sale - IBM-compatible computer. VGA, 2Meg RAM, 52Meg HD. Productivity software incl. \$800. Call Chris Johnston - 939-5892.

Honda Civic CX 1989. 68,000 km; good condition. \$6,500. Tel: 877-2921.

Exxa Down Coats - 1445 Bleury (North of Ste-Catherine) Down Jackets \$129+, Coats \$149+, Parkas \$149+, Kids' Down Jackets \$99, Bombers \$69.95, Wool socks. 842-3465.

11 - Lost & Found

(Lost) - Gold bracelet lost Oct. 6 at near McGill - great sentimental value. If found, please call 489-9023 for a big reward!

Lost: Prescription glasses. Black & gold Polo frames. Last seen October 1st, 4th floor McLennan Library. If found please call Joanie 421-1429.

12 - Personal

I am looking for someone to help me with my Italian. If interested, please call 842-0593.

Man, 28 years old, French speaking student, looking for a romance with a girl. I like classical music, jazz and arts. Jean-Pierre, P.O. Box 182, Cartierville, Montreal H4K 2J5.

All I want for my birthday is a **Ben & Jerry's** ice cream cake. Hint, hint, hint. For info call 286-6073. 1316 de Maisonneuve W.

Extra Special **SALON RALPH** **Extra Special**
Women's & Men's Hair Stylists

Perm**\$25**

with coupon

Shampoo, cut,

\$10 for him • wash, & blow dry • \$15 for her

680 Sherbrooke

(corner University, next to McGill) *SPECIALS WITH THIS AD

13 - Lessons/Courses

Voice and Speech Course. For mastery and control of your speaking voice. Focus on accent/diction correction, placement of voice and projection. Limited space. 483-4555.

Score well on the LSAT, GMAT, or GRE! Our preparation courses which use a unique approach have been used successfully by thousands since 1979. Call 1-800-567-7737.

14 - Notices

St. Martha's in-the-Basement: Film Night (and Pizza!) Wed., Oct. 21st, 5:30 p.m. 3521 University (United Theological College). Everyone Welcome. Presbyterian-United Church Chaplaincy. Info: 398-4104.

Looking for Someone to share 2 for 1 glasses (or contact lenses) offer at Lunetterie New Look on Ste-Catherine and Peel. 286-0614.

Creative Geniuses Wanted to work on our fabulous P.R. committee. GRIP-Quebec-PIRG needs you to come up with advertising ideas and awareness campaigns. Call Katya: 845-7169.

Goaltender Wanted for Friday morning hockey. Call Mark 398-6229 or 286-0918.

The McGill Chaplains invite the university community to drop by their offices and sign the petition against the possession of handguns in Canada. 3484 Peel (Newman Centre) 398-4104.

MACROBIOTIC POTLUCK DINNER Wednesday, October 21st, 7:30 p.m. Vegans welcome. Please call: 987-9441.

Confused or Curious? LBGM (Lesbians, Bisexuals, Gays of McGill) is restarting peer counselling. Anyone interested in finding out about LBGM or has questions about their sexuality is welcome to drop by room 417, Shatner or call 398-6822. Hours are during lunch and 7 to 10, Monday through Saturday.

Want to Talk? LBGM (Lesbians, Bisexuals, Gays of McGill) sponsors two discussion groups at the Yellow Door, 3625 Aylmer, above Milton. A coming out support group meets at 5:30, and a discussion group meets at 7:30. A great way to find out about yourself and others.

16 - Musicians

Your calls are music to our ears. 398-6246.

WORK IN JAPAN FOR ONE YEAR

Over 300 Canadians will have the chance to experience Japan as Assistant English Teachers beginning Aug. 1/93.

THE 1993 JAPAN EXCHANGE AND TEACHING (JET) PROGRAMME

The JET Programme is an international youth exchange sponsored by the government of Japan. To qualify, candidates must have a university degree by the end of July 20, 1993, hold Canadian citizenship and preferably be under 35 years of age. Applicants must use the official application forms. Please do not send resumes. For more information and an application form, please contact:

The JET Office
Consulate-General of Japan
600, rue de la Gauchetiere Ouest, Suite 1785
Montreal, QC H3B 4L8
The Application Deadline is December 4, 1992.

Discover which MBA program is right for you!

MBA FORUM '92

Thursday, October 22
6:00-8:00 pm
Holiday Inn Crowne Plaza,
Downtown
420 Sherbrooke St. West
Salon Diplomate

Meet MBA Program representatives from:

University of Calgary, Dalhousie, McGill, McMaster, Ottawa, Queen's, Toronto, Western, Windsor, York



Arts
Undergraduate
Society of
McGill
University



The Arts Undergraduate Society of McGill proudly presents

MONDAY, OCTOBER 19, 7 pm, Leacock 132
"B-MOVIE FESTIVAL"
in collaboration with the McGill Film Society
Double Feature:
"AMAZON WOMEN ON THE MOON"
&
"DEATH RACE 2000"

Arts Students FREE!
Film Society Members \$1.00
General Admission \$3.50

Remember to pick up your
Handbook in Leacock Lobby

Have you thought about advertising? Give us a call! **398-6790**. Or drop by our office in the **Union Bldg.**, **Room B-17**.

Extra Special **SALON RALPH** **Extra Special**
Women's & Men's Hair Stylists

Perm
\$25
with coupon

Shampoo, cut,
\$10 for him • wash, & blow dry • \$15 for her

680 Sherbrooke
(corner University, next to McGill) *SPECIALS WITH THIS AD

HIGHLIGHTS OF THE CHARLOTTETOWN CONSTITUTIONAL AGREEMENT

QUEBEC & THE NEW CONSTITUTIONAL AGREEMENT

Federal, Provincial, Territorial and Aboriginal leaders recently agreed on new Constitutional proposals that better reflect the interests of all Canadians across the country. This Agreement was reached in Charlottetown on August 28, 1992.

Distinct society

The new Constitutional Agreement recognizes Quebec as a distinct society. What's more, the Agreement grants Quebec's National Assembly exclusive jurisdiction over cultural matters within Quebec's boundaries and confirms its control over immigration within the province. The Agreement would give Quebec the means to protect its language, culture and traditions.

Political powers

The proposed Constitutional Agreement would increase Quebec's representation in the House of Commons, granting it 93 seats instead of the current 75. In addition, Quebec would be guaranteed a minimum of 25% of the House of Commons seats, even if Quebecers accounted for less than this percentage of Canada's population in the future. Every single province would have an equal number of Senators in the new Senate which, as in all great democracies, would be an elected and more effective one.

Veto powers

The Charlottetown Constitutional Agreement would also grant Quebec, as well as the other provinces, veto powers over any proposed changes to the House of Commons, the Senate and the Supreme Court. Quebec would be guaranteed three out of the nine Supreme Court judges, in recognition of its civil law tradition.

Increased powers

Duplication of government services in various areas can hurt prosperity. The Agreement proposes streamlining certain government services by granting Quebec, as well as all other provinces, exclusive powers within their boundaries over forestry, mining, tourism, housing, recreation, and municipal and urban affairs. Quebec would also have control of its labour force development and training, assuring greater responsiveness to Quebec's own special needs. Quebec's current jurisdiction over immigration within its boundaries would be guaranteed in the Constitution.

Economic union

Right now, there are certain trade barriers between provinces that hinder economic development. One of the Charlottetown Agreement's stated objectives is to pull down these barriers and encourage the free movement of people, services, goods and capital throughout the country.

These are just a few highlights of the Charlottetown Agreement of particular interest to Quebecers. It's up to you vote on the Agreement on October 26, Referendum Day. It's your decision. Your country. And your future.

To find out more about the new Constitutional Agreement, call toll-free:

1-800-561-1188

Deaf or hearing impaired:
1-800-465-7735 (TTY/TDD)

Canada

